

ZMLUVA O DIELO
na dodávku projektovej dokumentácie

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, podľa § 65 a nasl. zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

I.
ZMLUVNÉ STRANY

Názov:	METRO Bratislava a.s.
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Adresa pre doručovanie pošty:	Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Zapísaná v:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1575/B
Štatutárne zastúpenie:	Ing. arch. Michala Kozáková - predsedníčka predstavenstva Ing. Zuzana Kolman Šebestová - členka predstavenstva
Osoba oprávnená konať vo veciach technických:	Ing. Andrej Hájek
IČO:	35 732 881
IČ DPH:	SK2020268910
IBAN:	SK78 7500 0000 0040 0809 4126
SWIFT:	CEKOSKBX
Tel.:	+421 940 992 321
Email:	andrej.hajek@metroba.sk

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Názov:	Basler & Hofmann Slovakia s.r.o.
Sídlo:	Panenská 13, 811 03 Bratislava
Zapísaná v:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd. Sro, vl. č. 3561/B
Štatutárne zastúpenie:	Ing. Valerián Horváth, konateľ Ing. Eva Šávelová, konateľ
Osoba oprávnená konať vo veciach technických:	Ing. Marián Kováčik, hlavný inžinier projektu
IČO:	35 925 621
IČ DPH:	SK2021986494
IBAN:	SK75 1100 0000 0026 2284 5883
SWIFT:	TATRSKBX
Tel.:	+421 2 5949 0470
Email:	office@baslerhofmann.sk

(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

Čl. II PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok:
 - a) zhotoviteľa, že vykoná dielo v rozsahu podľa článku III. tejto zmluvy pre objednávateľa a odovzdá ho zhotovené v rozsahu a kvalite vymedzenej v tejto zmluve a v jej prílohe/ách v termíne dohodnutom v čl. IV. bod 1. tejto zmluvy objednávateľovi v sídle objednávateľa,
 - b) objednávateľa, že poskytne zhotoviteľovi nevyhnutne potrebné podklady po potvrdení zmluvy oboma zmluvnými stranami,
 - c) objednávateľa, že poskytne zhotoviteľovi nevyhnutne potrebnú súčinnosť spočívajúcu v podaní informácií o technickom stave pozemkov, objektov a pod., ak tými disponuje,
 - d) objednávateľa, že prevezme dielo bez väd a zaplatí zhotoviteľovi za riadne zhotovené dielo cenu za dielo podľa čl. V. tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo vykonať na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dojednanom termíne podľa pokynov objednávateľa, STN, všeobecne záväzných právnych predpisov a odovzdať ho objednávateľovi v termíne dohodnutom touto zmluvou.

Čl. III DIELO

1. Dielom podľa tejto zmluvy je :
Vypracovanie projektovej dokumentácie na stavbu:

Názov stavby: Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

Miesto stavby: Bratislavský kraj, okres Bratislava V, k.ú. Dúbravka,
LV č. 847 – p. č. 2812/21, 2792/2, 2727/27, 2727/9, 2727/13, 2727/49,
2725/8, 2725/45, 2725/34, 2725/21, 2725/38, 2725/42, 2725/24, 2725/36,
2725/6, 2725/41, 2725/40, 2725/22
LV č. 5920 – p. č. 2727/17-26, 2727/28-31, 2727/39-48, 2727/32-34, 2727/36,
2727/82, 2725/43, 2725/9, 2725/3
LV č. 6913 – p. č. 2725/5, 2725/7, 2725/25
LV č. 6451 – p. č. 2725/44
LV č. 6308 – p. č. 2725/10
LV č. 1177 – p. č. 2725/4
LV č. 1233 – p. č. 2725/11, 2727/37, 2727/81
LV č. 6083 – p. č. 2733/2, 2724/2, 2727/35, 2727/38
LV č. 847:
Pozemky registra „C“ parc.č. 2812/21, 2792/2, 2726/29, 2726/57, 2712/3,
2725/38, 2725/40 a časť pozemku registra „C“ parc.č. 2726/86
LV č. 5920:
Pozemky registra „C“ parc.č. 2726/16, 19, 21, 23-28, 30-34, 36-45, 48, 54
LV č. 5149:
Pozemky registra „C“ parc.č. 2726/27, 2726/20, 2726/22
LV č. 5253:
Pozemok registra „E“ parc.č. 3097/300 (ide o časť spadajúcu do pozemku
registra „C“ parc.č. 2726/18 evidovaného bez založeného LV)
LV č. 5473:
Pozemky registra „E“ parc.č. 1351, 1352 (ide o časti spadajúce do pozemkov
registra „C“ parc.č. 2726/46, 2726/49 evidovaných bez LV)
LV č. 1233:
Pozemky registra „C“ parc.č. 2726/47, 2726/50
LV č. 1177:

Pozemky registra „C“ parc.č. 2726/55, 2726/56

LV č. 2855:

Pozemok registra „C“ parc.č. 2726/53

LV č. 6083:

Pozemky registra „C“ parc.č. 2726/51, 2726/52, 2728/2, 2728/3

Stavebník: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpený: METRO Bratislava a.s., Primaciálne námestie 1, 811 01 Bratislava

(ďalej len „Stavba“)

v rozsahu:

- a) vypracovanie a dodanie dokumentácie na realizáciu stavby (ďalej len „DRS“), v rozsahu a spôsobom špecifikovanými v prílohe č. 1 a 2 tejto zmluvy,
- b) výkon odborný autorský dohľad projektanta (ďalej len „AD“) v rozsahu a spôsobom špecifikovanými v prílohe č. 3 tejto zmluvy.

Zhotoviteľ je povinný dodať dokumentáciu podľa tohto bodu tejto zmluvy vo formátoch .dwg, .pdf, .doc alebo .xls podľa Požiadaviek na spracovanie dokumentácie uvedené v prílohe č. 4, prípadne podľa ďalších pokynov objednávateľa.

2. Zhotoviteľ je povinný pri vykonávaní svojej činnosti spolupracovať s objednávateľom, ako aj s príslušným stavebným úradom a dotknutými orgánmi štátnej správy i samosprávy a s ostatnými dotknutými subjektmi, ktoré ustanoví príslušný stavebný úrad alebo právne predpisy a ich pripomienky zapracovať v prípade potreby do diela. Na tento účel je zhotoviteľ povinný prerokovať dielo vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady so všetkými dotknutými subjektami, organizáciami a správcami technickej infraštruktúry.
3. Závaznou podmienkou pre riadne splnenie predmetu tejto zmluvy, ktorá podmieňuje jeho prevzatie objednávateľom je aj dodržanie podmienok uvedených v zmluve ako aj podmienok uvedených v prílohách tejto zmluvy. Závaznou podmienkou pre riadne splnenie predmetu tejto zmluvy, ktorá podmieňuje jeho prevzatie objednávateľom je aj dodržanie podmienok vykonania diela vyplývajúcich z písomných pokynov objednávateľa udelených zhotoviteľovi po uzatvorení tejto zmluvy vzťahujúcich sa k plneniu predmetu tejto zmluvy (najmä k upresneniu podmienok vykonania diela a jeho špecifikácii), pričom zhotoviteľ vyhlasuje, že takéto písomné pokyny objednávateľa udelené zhotoviteľovi po uzatvorení tejto zmluvy budú pre zhotoviteľa rovnako záväzné ako dojednania tejto zmluvy a zaväzuje sa ich v celom rozsahu dodržiavať. Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu vecí alebo podkladov prevzatých od objednávateľa alebo pokynov daných mu objednávateľom, ak zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti, v opačnom prípade zodpovedá za vzniknutú škodu.
4. V prípade, že stavebný úrad alebo orgán štátnej správy alebo samosprávy, prípadne iný úrad alebo dotknutý orgán bude požadovať doplnenie alebo prepracovanie predmetných dokumentácií z dôvodov nesplnenia jeho požiadaviek na kvalitu, rozsah a úplnosť dokumentácie je zhotoviteľ povinný túto prepracovať alebo doplniť. Odmena za toto prepracovanie, alebo doplnenie je zahrnutá v zmluvne dohodnutej cene určenej v čl. V. tejto zmluvy. Ak bude navyše nutné dielo alebo jeho časť z vyššie uvedeného dôvodu prepracovať alebo doplniť v jednotlivých konaniach, ide o vadu diela (jeho časti) a zhotoviteľ je povinný túto vadu odstrániť bezodplatne.
5. Zhotoviteľ bude postupovať pri plnení predmetu tejto zmluvy s cieľom maximálnej hospodárnosti a ekonomickej výhodnosti celkového architektonického a realizačného riešenia stavieb. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri zhotovovaní diela venovať maximálnu pozornosť šetrnosti voči životnému prostrediu; vyhotovenie stavby ktorou bude dielo vyjadrené by malo prebiehať čo najviac

ekologicky, pokiaľ možno s minimálnym výrubov zelene, minimalizovať odpad a pod. Zároveň je zhotoviteľ povinný postupovať pri realizácii projektových prác tak, aby vznikla potreba vysporiadať práva k cudzím nehnuteľnostiam v čo možno najmenej miere, pričom bude prednostne využívať pozemky vo vlastníctve objednávateľa alebo Hlavného mesta SR Bratislava.

6. Objednávateľ je oprávnený dielo (jednotlivé časti diela) priebežne kontrolovať. Zhotoviteľ sa pre tento účel zaväzuje predložiť na požiadanie objednávateľa 1x digitálnu verziu objednávateľom požadovaného predmetu zmluvy vo formáte .dwg, .pdf, .doc alebo .xls zodpovedajúcu stupňu rozpracovanosti k dátumu vyžiadania objednávateľom. Táto kontrola však zhotoviteľa nezbujuje zodpovednosti za vady a nedostatky diela alebo zodpovednosti za dodržanie všetkých požiadaviek dokumentácie podľa tejto zmluvy.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o stave rozpracovanej dokumentácie na pravidelných poradách v sídle objednávateľa, ktoré bude zhotoviteľ organizovať priebežne podľa potreby, spravidla v dvojtýždňových intervaloch, prípadne v kratších intervaloch ak vznikne potreba ich uskutočnenia. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že pravidelné porady môžu byť uskutočnené taktiež formou konferenčných hovorov/video konferencií, pokiaľ takáto forma nie je prekážkou pre riadny priebeh prerokovania predmetu porady. Ak je to v danom prípade vhodné, zhotoviteľ pre tento účel predloží objednávateľovi 1x digitálnu verziu predmetu zmluvy vo formáte .dwg, .pdf, .doc alebo .xls zodpovedajúcu stupňu rozpracovanosti k dátumu príslušnej porady a v rozsahu preberanej problematiky, a to minimálne 2 dni pred dňom príslušnej porady. Ak to vyžaduje povaha prejednávanej veci pre riadny priebeh prerokovania predmetu rokovania, uskutoční sa na požiadanie objednávateľa osobné stretnutie k prerokovaniu veci. Zhotoviteľ sa zaväzuje zapracovať písomné pokyny objednávateľa udelené zhotoviteľovi po každej porade podľa tohto bodu, resp. udelené zhotoviteľovi podľa tejto zmluvy, ako aj ďalšie písomné pokyny objednávateľa udelené zhotoviteľovi počas plnenia tejto zmluvy.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že sa zúčastní rokovaní potrebných v rámci spracovania jednotlivých stupňov projektovej dokumentácie. Zhotoviteľ je oprávnený svoju účasť nahradiť zodpovednou poverenou osobou (napr. schválený subdodávateľ, alebo špecialista danej profesie), ale zhotoviteľ je vždy povinný zabezpečiť účasť odborne kvalifikovaných osôb k predmetu konkrétneho rokovania.
9. Zmluvné strany sa budú o výsledkoch svojich činností vo veciach, ktoré majú vplyv na plnenie predmetu tejto zmluvy informovať e-mailom bez zbytočného odkladu.

Čl. IV TERMÍNY VYKONANIA DIELA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná a odovzdá objednávateľovi predmet zmluvy v rozsahu a obsahu podľa tejto zmluvy v nasledovných termínoch:
 - a) DRS: do 60 (slovom: šesťdesiat) kalendárnych dní od obdržania písomnej výzvy objednávateľa;
 - b) AD: počas doby realizácie Stavby odo dňa odovzdania staveniska do kolaudácie stavby a odstránenia všetkých kolaudačných väd.
2. Do 7 (slovom: siedmich) kalendárnych dní od uzavretia tejto zmluvy zhotoviteľ zvolá rokovanie s objednávateľom v sídle objednávateľa a prerokujú zadanie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota na vykonanie Diela z čl.IV bodu 1 ods. a) tejto zmluvy neplynie počas prerokovania DRS podľa článku III bodu 2 a 4 tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je povinný notifikovať (e-mailom) objednávateľovi domnienku vzniku takéhoto prerokovania.

Čl. V
CENA ZA DIELO

1. Cena za vykonanie diela v rozsahu čl. III. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách znení neskorších predpisov a v súlade s vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo vo výške:

Celková cena predmetu zmluvy predstavuje:

Cena bez DPH:	48 640 Eur bez DPH
DPH 20%:	9 728 Eur
Cena celkom:	58 368 Eur s DPH
Cena celkom slovom: Päťdesiatosem tisíc tristošesťdesiatosem Eur	

Cena za jednotlivé časti predmetu zmluvy je nasledovná:

a) Cena za DRS bez DPH:	46 720 Eur bez DPH
DPH 20%:	9 344 Eur
Cena za DSP celkom:	56 064 Eur s DPH
Cena celkom slovom: Päťdesiatšesť tisíc šesťdesiatštyri Eur	
b) Cena za AD bez DPH:	1 920 Eur bez DPH
DPH 20%:	384 Eur
Cena za AD celkom:	2 304 Eur s DPH
Cena celkom slovom: Dvetisíc tristoštyri Eur	

3. Celková cena predmetu zmluvy vychádza z cenovej ponuky zhotoviteľa zo dňa 25.01.2022, ktorá tvorí prílohu č. 5 tejto zmluvy.

4. V cene podľa bodu 2. tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady vynaložené zhotoviteľom v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Dohodnutá cena je maximálna.

5. V cene za dielo je zahrnutá aj cena (odmena) autorských práv špecifikovaných v čl. XI bod 5 tejto zmluvy.

6. V cene za dielo je zahrnutá aj cena za projekčné práce zhotoviteľa, ktoré budú spočívať v zmene diela na základe pokynov príslušného stavebného úradu v územnom konaní, stavebnom alebo kolaudačnom konaní, prípadne v inom konaní, orgánu štátnej (verejnej) správy, samosprávy, alebo vyvolané nekvalitou, neúplnosťou alebo vadou prác zhotoviteľa, architektov alebo nepredvídateľnými okolnosťami, vis major atď.).

7. Zmluvné strany sa dohodli, že zálohové platby ani platbu vopred objednávateľ neposkytne.

8. Akékoľvek zmeny ceny diela, okrem zmien vyplývajúcich zo zmeny daňových právnych predpisov, musia byť predmetom písomného dodatku k tejto zmluve, inak na ne zhotoviteľovi nárok nevznikne.

9. V prípade rozpracovanosti projektovej dokumentácie bude skutočný rozsah predmetu zmluvy vyššie špecifikovaný a uhradený po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.

10. Objednávateľ má právo jednostranne v priebehu plnenia predmetu zmluvy znížiť rozsah predmetu zmluvy vylúčením niektorej časti z predmetu zmluvy. V takom prípade sa cena diela automaticky upravuje a objednávateľ je povinný zaplatiť len cenu primerane zníženú o rozsah nerealizovanej časti predmetu zmluvy a jeho cenu podľa tejto zmluvy (resp. s prihliadnutím na množstvo nerealizovaných merných jednotiek, alebo rozsah nerealizovaných úkonov a materiálov).

Čl. VI PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Dielo podľa čl. III. bod 1 písm. a) tejto zmluvy bude zhotoviteľ fakturovať za projektové dokumentácie, a to po riadnom protokolárnom odovzdaní a prevzatí objednávateľom.
2. AD bude zhotoviteľ fakturovať štvrtročne za práce vykonané v každom kalendárnom štvrtroku samostatne, počnúc odovzdaním staveniska zhotoviteľovi stavby, vo výške zodpovedajúcej alikvotnej čiastke pre kvartál. V prípade predĺženia doby výstavby (a teda doby výkonu AD) nad predpokladanú dobu dokončí zhotoviteľ výkon AD bez nároku na navýšenie celkovej ceny za AD. Fakturácie sa budú realizovať na základe súpisu hodín potvrdeného spôsobom uvedeným v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Podklodom pre úhradu ceny za dielo bude faktúra zhotoviteľa. Prílohou faktúry je jej vyúčtovanie spolu so súpisom dodaného predmetu plnenia (vyhotovenej dokumentácie, respektíve v prípade AD počtu hodín vykonaného AD), ktoré musí byť písomne schválené po vecnej stránke objednávateľom, resp. jeho zástupcom pre veci technické. Zhotoviteľ je povinný faktúru vystaviť v 2-och vyhotoveniach a doručiť ju na adresu objednávateľa.
4. Faktúra zhotoviteľa bude obsahovať tieto údaje:
 - obchodné meno, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH zhotoviteľa a údaje objednávateľa,
 - číslo zmluvy o dielo,
 - číslo faktúry
 - dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia
 - dátum vyhotovenia faktúry podľa zák. č. 222/2004 Z.z.
 - deň odoslania a deň splatnosti faktúry (podľa zmluvy)
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu zhotoviteľa, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma
 - fakturovaná suma bez uvedenia DPH; vyčíslenie DPH
 - informáciu o zádržnom v zmysle odseku 6 tohto článku - ktoré predstavuje 20% z ceny diela bez DPH v prípade dodania DRS
 - označenie diela podľa zmluvy
 - pečiatku a podpis osoby oprávnenej fakturovať v mene zhotoviteľa,
 - v prílohe k faktúre písomné schválenie vecnej stránky faktúry objednávateľom v zmysle tohto bodu.
5. Objednávateľ je povinný v lehote do 30 dní od doručenia faktúry dať príkaz k úhrade na účet zhotoviteľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky údaje uvedené v ustanovení § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. alebo v bode 4 tohto článku zmluvy, objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť a požadovať odstránenie nedostatkov. Zhotoviteľ je povinný vystaviť novú faktúru s údajmi uvedenými v ustanovení § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. a v bode 4. tohto článku zmluvy. Dňom doručenia novej opravenej faktúry objednávateľovi začne plynúť nová 30 - dňová lehota na vydanie príkazu k úhrade.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že 10 % z ceny diela za dodanie DRS (bez DPH) je zádržné.
7. Zádržné podľa tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený zadržať za účelom zabezpečenia záväzku zhotoviteľa riadne a včas plniť predmet tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený uspokojiť si jednostranným zápočtom zo zádržného svoje nároky z väd diela, vrátane väd, ktorých odstránenie bude potrebné pre vydanie príslušného rozhodnutia stavebného úradu.
8. Zádržné podľa bodu 6. tohto článku zmluvy bude vytvorené tak, že objednávateľ zadrží z každej faktúry vystavenej zhotoviteľom na cenu diela 10 % z ceny diela bez DPH. Zádržné v sume po započítaní nárokov objednávateľa bude vydané zhotoviteľovi nasledovne - zádržné z fakturovanej ceny DRS do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na Stavbu.

Čl. VII PRIEBEH A SPÔSOB ODOVZDANIA A PREBERANIA DIELA

1. Vykonaním diela zhotoviteľom sa pre účely tejto zmluvy považuje včasné, bezchybné, podrobné a úplné dokončenie diela. Riadnym odovzdaním diela je písomné potvrdenie objednávateľa o prevzatí diela (preberacím protokolom). Riadnym odovzdaním diela prechádza zároveň na objednávateľa nebezpečenstvo vzniku škody na diele. Za poškodenie alebo zničenie diela alebo jeho častí zodpovedá zhotoviteľ až do riadneho odovzdania diela objednávateľovi; zhotoviteľ takto zodpovedá aj počas omeškania s riadnym odovzdaním diela.
2. Zhotoviteľ je povinný doručiť predmet zmluvy uvedený v čl. III bod 1 písm. a) tejto zmluvy v termíne uvedenom v čl. IV bod 1 tejto zmluvy objednávateľovi bez väd a nedorobkov.
3. Dňom doručenia diela (1 vyhotovenie) do sídla objednávateľa sa začína preberacie konanie. Počas preberacieho konania je objednávateľ povinný skontrolovať dielo a je oprávnený oznámiť zhotoviteľovi v lehote 20 pracovných dní skutočnosti, že dielo má vady a nedorobky. Zhotoviteľ sa zaväzuje oznámené vady a nedorobky odstrániť v lehote najneskôr do 15-tich dní, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. O odstránení väd a nedorobkov zmluvné strany spíšu „zápis o odstránení väd a nedorobkov“, v ktorom zhotoviteľ potvrdí objednávateľovi odstránenie identifikovaných väd a nedorobkov.
4. Ak objednávateľ počas preberacieho konania zistí, že predmet zmluvy nemá vady alebo vady uvedené v „zápise o odstránení väd a nedorobkov“ boli skutočne odstránené, a dielo už nemá iné vady, zhotoviteľ vyhotoví preberací protokol, ktorý bude obsahovať zoznam odovzdanej dokumentácie, budú v ňom uvedené osoby oprávnené za obe zmluvné strany k odovzdaniu a prevzatiu diela, podpisy týchto osôb (osoby poverené vo veciach technických) a dátum odovzdania.
5. Preberacie konanie je skončené dňom podpísania preberacieho protokolu objednávateľom a zhotoviteľom.
6. V prípade, ak objednávateľ v rámci preberacieho konania nezistí žiadne vady diela, prípadne vady boli odstránené postupom podľa tohto článku, objednávateľ písomne vyzve zhotoviteľa na dodanie kompletných zmluvne dohodnutých počtov vyhotovení diela, a to ku dňu podpísania preberacieho protokolu oboma zmluvnými stranami.
7. Na účely tejto zmluvy sa deň podpísania preberacieho protokolu obidvoma zmluvnými stranami považuje za deň odovzdania diela zhotoviteľom objednávateľovi a súčasne aj za deň prevzatia diela objednávateľom od zhotoviteľa.
8. Predmet zmluvy podľa čl. III bod 1. písm. b) tejto zmluvy sa považuje za splnený riadnym vykonaním AD v dohodnutom rozsahu a obsahu podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy.

Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré vznikli jeho činnosťou pri vykonávaní záväzkov tejto zmluvy, v zmysle ustanovení tejto zmluvy.
2. Záručná doba na jednotlivé časti diela je 5 rokov. Záručná doba začína plynúť odovzdaním a prevzatím predmetu diela, alebo jeho časti, a to pre každú odovzdanú časť diela samostatne. Záručná doba na časť diela AD neuplynie skôr, ako 3 roky od kolaudácie Stavby, pričom pokiaľ by doba záruky na AD 3 rokov od kolaudácie Stavby presiahla celkovú dobu záruky 5 rokov, vo vzťahu k AD sa celková doba záruky primerane predlžuje tak, aby bola zachovaná doba záruky AD podľa tejto vety. Tento záväzok prechádza aj na prípadného právneho nástupcu zhotoviteľa.

3. Ak objednávateľ zistí po prevzatí diela alebo ktorejkoľvek časti diela vady diela alebo ktorejkoľvek časti diela (vady plnenia zhotoviteľa podľa tejto zmluvy), je povinný oznámiť vady diela (vady plnenia zhotoviteľa podľa tejto zmluvy) zhotoviteľovi, a to najneskôr do uplynutia záručnej doby vzťahujúcej sa k príslušnej časti diela podľa čl. III. bod 1 tejto zmluvy vyplývajúcej z tohto článku zmluvy bod 2 (vrátane prípadného predĺženia záručnej doby podľa tohto článku zmluvy bod 2). Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad výskytu väd diela (väd plnenia zhotoviteľa podľa tejto zmluvy), má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť odstrániť takéto vady na svoje náklady. Zhotoviteľ sa zaväzuje vady odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 15 kalendárnych dní od doručenia reklamácie od objednávateľa, ak sa s objednávateľom nedohodne inak.
4. Ak zhotoviteľ neodstráni vady (akúkoľvek vadu) v požadovanom termíne, alebo ak ich neodstráni správne, prípadne ich nezačne odstraňovať v dohodnutom termíne alebo je vzhľadom ku všetkým okolnostiam zrejmé, že vady v požadovanom termíne neodstráni, objednávateľ je oprávnený odstrániť ich sám alebo dať ich odstrániť treťou osobou, a to na náklady zhotoviteľa, pričom zhotoviteľ sa výslovne zaväzuje a je povinný takto vynaložené náklady objednávateľovi uhradiť. Náhrada takto vzniknutých nákladov môže byť vykonaná nasledovne:
 - a) započítaním zadržaných 10 % z ceny diela podľa čl. VI bodu 6. až 8 tejto zmluvy, pokiaľ táto suma nebola objednávateľom zaplatená, alebo
 - b) vystavením faktúry objednávateľa zhotoviteľovi zodpovedajúcej sume objednávateľom vynaložených nákladov podľa tohto bodu zmluvy so splatnosťou 10 dní odo dňa doručenia zhotoviteľovi.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa ak na ich nevhodnosť upozornil objednávateľ a ten na ich použití trval. Zhotoviteľ taktiež nezodpovedá za skryté vady v podkladoch, ktoré obdržal od objednávateľa, ak ich pri postupe s odbornou starostlivosťou nemohol identifikovať a upozorniť na ne objednávateľa.
6. Uplatnením nárokov z väd diela nie sú dotknuté nároky objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za všetky nezrovnalosti, rozdiely a vady diela vypracovaného zhotoviteľom a skutočne nameranými hodnotami (rozdielne hodnoty vo výkaze výmer stavby a pozemkov, nesprávne použitá technológia) a hodnotami jednotlivých položiek rozpočtu odovzdaného objednávateľovi.

Čl. IX SANKČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné pokuty sa uplatnia v zmysle príslušných ustanovení tejto zmluvy.
2. V prípade, že počas plynutia záručnej doby alebo počas realizácie diela zhotovovaného podľa spracovanej projektovej dokumentácie budú zistené nedostatky, vady projektovej dokumentácie alebo chýbajúce časti nevyhnutné pre zhotovenie a riadne užívanie diela ako celku a v dôsledku uvedených skutočností vznikne objednávateľovi finančná alebo materiálna škoda, je objednávateľ oprávnený uplatňovať si náhradu tejto škody od zhotoviteľa v zmysle všeobecných ustanovení o náhrade škody podľa Obchodného zákonníka. Zhotoviteľ v takom prípade zodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorú zaviniť nedostatočnou kvalitou projektovej dokumentácie vo výške objednávateľom alebo treťou osobou skutočne vyčíslených nákladov potrebných na realizáciu chýbajúcich častí diela alebo nevhodne zvolených postupov, ktoré museli byť objednávateľom vykonané za účelom zabezpečenia užívania diela ako celku (ktoré bolo zhotovované podľa projektovej dokumentácie na základe tejto zmluvy). Zhotoviteľ je povinný takto vyčíslenú škodu uhradiť objednávateľovi do 30 dní odo dňa doručenia písomného vyrozumenia objednávateľa o vzniku škody, jej povahe a výške.

3. V prípade porušenia povinnosti zhotoviteľa podľa čl. XI. bodu 6 tejto zmluvy si objednávateľ uplatní voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 % z celkovej hodnoty istiny pohľadávky, na ktorú zhotoviteľ bez súhlasu objednávateľa zriadil záložné právo.
4. Objednávateľ si uplatní voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 3.000,- eur v prípade, ak vzniknú dôvody odstúpenia od zmluvy podľa čl. X bod 3 tejto zmluvy a k odstúpeniu od zmluvy nedôjde.
5. Zmluvná pokuta bude uhradená zmluvnými stranami nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne oprávnenej osobe (strane) nárok na náhradu škody, ktorú možno vymáhať samostatne.

Čl. X ZMENA ZÁVÄZKU A ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

1. V prípade, že sa zhotoviteľ dostane do omeškania s dokončením diela (jeho časti) podľa tejto zmluvy o viac ako 30 dní, je objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy vo vzťahu k časti diela, s ktorej dokončením je zhotoviteľ v omeškaní alebo v rozsahu zostávajúceho nesplneného predmetu tejto zmluvy a zabezpečiť dokončenie diela sám alebo iným zhotoviteľom na náklady zhotoviteľa. Objednávateľ má nárok na náhradu takto vzniknutej škody a je oprávnený započítať túto čiastku voči prípadnej pohľadávke zhotoviteľa.
2. Podstatným porušením zmluvy na strane zhotoviteľa je taktiež vadné plnenie diela (časti diela), na ktoré bol zhotoviteľ písomne upozornený, a ktoré v lehote 15 dní odo dňa doručenia upozornenia vadnosti plnenia zhotoviteľ neodstránil.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, najmä ak:
 - a) zhotoviteľ podstatne poruší niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy, pričom porušenie zmluvy je podstatné za podmienok uvedených v ust. § 345 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „OBZ“),
 - b) sa jedná o taxatívne dôvody uvedené v tomto čl. X bodoch 1 a 2 tejto zmluvy,
 - c) zhotoviteľ poruší niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy iným než podstatným spôsobom a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej primeranej lehote na nápravu,
 - d) zhotoviteľ stratil spôsobilosť vyžadovanú zákonom o verejnom obstarávaní alebo stratil iné právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie tejto zmluvy,
 - e) v rámci kontroly verejného obstarávania zákazky, ktorej výsledkom je táto zmluva, bolo konštatované porušenie zákona,
 - f) na majetok zhotoviteľa je vyhlásený konkurz alebo konkurzné konanie bolo zastavené pre nedostatok majetku alebo je zhotoviteľovi povolená reštrukturalizácia alebo zhotoviteľ vstúpi do likvidácie, preruší alebo iným spôsobom skončí svoju podnikateľskú činnosť,
 - g) právoplatným rozhodnutím Protimonopolného úradu SR bolo konštatované, že zhotoviteľ sa pri získaní zákazky, ktorej výsledkom je táto zmluva, dopustil kolúzneho správania alebo v prípade, ak zhotoviteľ iným nedovoleným spôsobom ovplyvnil výber víťazného uchádzača, a tým narušil alebo ohrozil hospodársku súťaž, pokiaľ tak konal vedome,
 - h) je splnený niektorý z dôvodov na odstúpenie od zmluvy podľa § 19 zákona o verejnom obstarávaní,
 - i) je splnený niektorý z dôvodov na odstúpenie od zmluvy podľa ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z.
 - j) z dôvodov stanovených Obchodným zákonníkom.
4. Zhotoviteľ podstatne porušuje túto zmluvu aj v prípadoch, ak:
 - a) bezdôvodne preruší vykonávanie diela na dobu presahujúcu 7 dní, pokiaľ to nie je z dôvodu na strane objednávateľa;
 - b) poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z čl. VII tejto zmluvy,
 - c) dielo má neodstrániteľné vady;

- d) poruší zákaz postúpenia zhotoviteľových práv vyplývajúcich z tejto zmluvy na tretiu osobu;
 - e) ak bol zhotoviteľovi právoplatne uložený zákaz účasti podľa § 182 ods. 3 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní;
 - f) napriek písomnému upozorneniu objednávateľa o vadách plnenia pokračuje v plnení s vadami. V rozsahu väd plnenia nie je objednávateľ povinný vykonať úhradu platby a až do ich odstránenia nie je v omeškaní s platením. Výšku takto neuhradenej čiastky stanoví objednávateľ výpočtom podľa rozsahu väd plnenia v súlade s cenou príslušného plnenia tejto zmluvy.
5. Objednávateľ môže odstúpiť od časti zmluvy, ktorou došlo k podstatnej zmene pôvodnej zmluvy a ktorá si vyžiadala nové verejné obstarávanie.
6. V prípade, ak objednávateľ odstúpi od tejto zmluvy po riadnom vykonaní časti diela zhotoviteľom bez väd v predchádzajúcej fáze plnenia predmetu tejto zmluvy a jeho protokolárnom prevzatí objednávateľom, odstúpenie od zmluvy sa nedotýka takéhoto riadne vykonaného a objednávateľom protokolárne prevzatého čiastočného plnenia predmetu tejto zmluvy v predchádzajúcej fáze plnenia predmetu tejto zmluvy, a odstúpením od zmluvy nezanikajú práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy vzťahujúce sa k riadne vykonanému a objednávateľom protokolárne prevzatému čiastočnému plneniu predmetu tejto zmluvy v predchádzajúcich fázach plnenia predmetu tejto zmluvy, s výnimkou prípadov, ak objednávateľ odstúpi od zmluvy v celom rozsahu vrátane čiastkových plnení predmetu tejto zmluvy objednávateľom prevzatých v predchádzajúcej fáze plnenia predmetu tejto zmluvy, ak:
- a) táto časť plnenia predmetu tejto zmluvy nemá pre objednávateľa hospodársky význam bez zvyšku plnenia predmetu zmluvy, alebo v prípade,
 - b) ak neplnenie záväzku ako celku znamená podstatné porušenie tejto zmluvy, alebo v prípade,
 - c) ak z vadného plnenia predmetu tejto zmluvy zhotoviteľom vo vyššej fáze plnenia predmetu tejto zmluvy je zrejmé, že aj objednávateľom prevzaté čiastočné plnenie predmetu tejto zmluvy v predchádzajúcej fáze plnenia predmetu zmluvy má vady.
7. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch, ak:
- a) objednávateľ je v rozpore s podmienkami tejto zmluvy v omeškaní s platením ceny za dielo o viac ako 60 dní,
 - b) objednávateľ bezdôvodne neprevezme riadne ukončené dielo pripravené na odovzdanie.
8. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia tejto zmluvy o náhrade škody a ustanovenia zmluvy, ktorých účinnosť má vzhľadom na ich obsah pretrvať aj po zániku zmluvy.
9. V prípade uplatnenia ktoréhokoľvek z dôvodov umožňujúcich objednávateľovi odstúpenie od tejto zmluvy podľa tohto čl. X zmluvy je objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy vo vzťahu k časti diela, s ktorej dokončením je zhotoviteľ v omeškaní alebo pri plnení ktorej porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy ako aj v rozsahu zostávajúceho nesplneného predmetu tejto zmluvy a zabezpečiť dokončenie diela sám alebo iným zhotoviteľom na náklady zhotoviteľa. Objednávateľovi zostávajú zachované všetky licenčné práva vrátane všetkých práv na dokončenie diela a zhotovenie stavby.

Čl. XI ĎALŠIE DOJEDNANIA

1. Dielo je vlastníctvom zhotoviteľa až do dňa riadneho odovzdania diela.
2. Dielo ani jeho časť, ako ani výsledok činnosti podľa tejto zmluvy nie je zhotoviteľ oprávnený poskytnúť iným osobám ako objednávateľovi alebo ním splnomocnenej osobe, s výnimkou tých poskytnutí, ktoré sú potrebné pre vyhotovenie diela (napr. poskytovanie podkladov profesionálnym subdodávateľom).

3. Zhotoviteľ je povinný v súlade s § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní najneskôr v čase uzavretia tejto zmluvy uviesť údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za každého subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Zoznam subdodávateľov tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 7 tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo osobne, resp. jeho zamestnancami. Zhotoviteľ môže poveriť vykonaním časti diela inú oprávnenú osobu len za splnenia podmienky, že zhotoviteľ zabezpečí od oprávnenej osoby jej písomný súhlas na použitie diela v zmysle bodu 5 tohto článku zmluvy s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa. Zhotoviteľ v takom prípade zodpovedá za spracovanie časti diela inou osobou v plnom rozsahu tak, ako keby ho vykonal sám. Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať dielo v súlade s platnými právnymi predpismi a osobami, ktoré sú dielo, resp. jeho jednotlivé časti, oprávnené dodať v zmysle svojej odbornej spôsobilosti. Osobami podľa predchádzajúcej vety sa myslia napríklad príslušní inžinieri pre posudzovanie vplyvu na životné prostredie, hlukovú štúdiu, geológiu a pod., ak zo zadania vyplýva, že ich použitie je potrebné.
5. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na používanie diela najmä právo na bezodplatnú, neobmedzenú a výhradnú licenciu na použite takto vytvoreného diela na všetky v čase uzavretia tejto zmluvy známe spôsoby použitia diela, a to v súvislosti s celým procesom realizácie jednotlivých stavieb, ktorých sa predmet tejto zmluvy (projektová dokumentácia) týka alebo ktoré vyplynú z potrieb vykonávania činnosti objednávateľa alebo Hlavného mesta SR Bratislava, zhotoviteľ poskytuje tiež Hlavnému mestu SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava. Všetky majetkové práva autora k dielu vytvorenému podľa tejto zmluvy vykonáva vo svojom mene a na svoj účet v plnom rozsahu tiež Hlavné mesto SR Bratislava.
6. Zhotoviteľ nie je oprávnený bez udelenia predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa zriadiť v prospech tretej osoby záložné právo k pohľadávke, ktorá mu vznikne na základe tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že technické a odborné informácie, s ktorými počas plnenia predmetu zmluvy prídu do styku, a o ktorých zmluvné strany vyhlásia, že sú predmetom obchodného tajomstva pokiaľ spĺňajú podmienky legálnej definície obchodného tajomstva podľa § 17 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), nebudú zmluvnými stranami poskytnuté tretej osobe.
8. Zhotoviteľ poveruje vedením poskytnutia služby hlavného inžiniera projektu (ďalej len „HIP“): Ing. Marián Kováčik. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť vykonávanie činnosti HIP osobou, ktorú uviedol vo svojej ponuke vo verejnom obstarávaní a prípadne aktualizoval v rámci poskytnutia súčinnosti v rámci verejného obstarávania pred podpisom tejto Zmluvy. HIP je povinný najmä: koordinovať a riadiť proces vyhotovenia diela podľa ustanovení tejto Zmluvy v mene zhotoviteľa; zastupovať zhotoviteľa a zúčastňovať sa na všetkých pracovných rokovaníach s objednávateľom, vrátane účasti na záverečnom prerokovaní. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje zabezpečiť, aby v prípade dočasnej neprítomnosti objednávateľovi písomne najneskôr jeden deň vopred oznámenej neprítomnosti HIP-a, zastupoval HIP člen pracovnej skupiny v pozícii zodpovedného projektanta pre cestnú časť. V priebehu plnenia tejto zmluvy je možné zmeniť osobu HIP na základe predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný pri zmene osoby poverenej vedením poskytovania služby HIP preukázať splnenie podmienok účasti z verejnej súťaže, z ktorej vznikla táto zmluva. Zoznam projektantov vyhotovujúcich dielo podľa ustanovení tejto zmluvy tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 6 tejto zmluvy.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade objednávateľom predložených žiadostí záujemcov vo verejnom obstarávaní na uskutočnenie stavebných prác o vysvetlenie súťažných podkladov (projektovej dokumentácie, výkazu výmer), ktoré vypracoval v súlade s touto zmluvou o dielo, zašle odpovede na požadované otázky bezodkladne (t.j. najneskôr do 2 pracovných dní) tak, aby ich verejný obstarávateľ mohol preukázateľne oznámiť všetkým záujemcom v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní.

10. Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi doklad o poistení profesijnej zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone profesie, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s jeho výkonom činnosti alebo v súvislosti s výkonom činnosti jeho zamestnancov. Doklad o tomto poistení tvorí prílohu č. 9 tejto zmluvy. Zhotoviteľ predloží objednávateľovi doklad o poistení profesijnej zodpovednosti subdodávateľov (ktorých použije pri plnení predmetu tejto zmluvy) za škodu spôsobenú pri výkone profesie, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s výkonom činnosti pri plnení predmetu tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť trvanie poistenia/poistení podľa tohto bodu zmluvy v dohodnutej výške počas celej doby trvania zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou, pričom výška poistného plnenia musí byť minimálne v hodnote odmeny v zmysle tejto Zmluvy o dielo.

ČI. XII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú podpísané zástupcami zmluvných strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť v lehote 7 dní od doručenia návrhu dodatku.
3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných príslušných právnych predpisov.
4. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že táto zmluva zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne, bez tiesne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
5. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, po dvoch pre každú zo zmluvných strán.
6. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1 Zadanie pre projektovú dokumentáciu
 - Príloha č. 2 Dokumentácia na realizáciu stavby – obsah a rozsah
 - Príloha č. 3 Výkon odborného autorského dohľadu projektanta
 - Príloha č. 4 Požiadavky na spracovanie dokumentácie
 - Príloha č. 5 Cenová ponuka zhotoviteľa
 - Príloha č. 6 Zoznam projektantov
 - Príloha č. 7 Zoznam subdodávateľov
 - Príloha č. 8 Dokumentácia na stavebné povolenie „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh; spracované R-project, september 2021 (v elektronickej podobe na priloženom CD)
 - Príloha č. 9 Doklad o poistení profesijnej zodpovednosti zhotoviteľa
 - Príloha č. 10 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (ÚR) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
 - Príloha č. 11 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (DÚR - situácia) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
 - Príloha č. 12 „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ (štúdia, Magistrát, 2020) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
 - Príloha č. 13 Vyjadrenia k DSP „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh“ (v elektronickej podobe na priloženom CD)
7. Písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú priamo do podateľne adresáta, poštou, inou doručovateľskou službou alebo e-mailom na adresy uvedené v článku I. tejto zmluvy.

8. Táto zmluva je platná dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na stránke objednávateľa.

V Bratislave, dňa

15 FEB. 2022

V Bratislave, dňa 15 FEB. 2022

Za objednávateľa
METRO Bratislava a.s.:

Za zhotoviteľa
Basler & Hofmann Slovakia s.r.o.

.....
Ing. arch. Michala Kozáková
predsedníčka predstavenstva

.....
Ing. Valerián Horváth
konateľ

.....
Ing. Zuzana Kolman Šebestová
členka predstavenstva

.....
Ing. Eva Šavelová
konateľka

PRÍLOHY

- Príloha č. 1 Zadanie pre projektovú dokumentáciu
- Príloha č. 2 Dokumentácia na realizáciu stavby – obsah a rozsah
- Príloha č. 3 Výkon odborného autorského dohľadu projektanta
- Príloha č. 4 Požiadavky na spracovanie dokumentácie
- Príloha č. 5 Cenová ponuka zhotoviteľa
- Príloha č. 6 Zoznam projektantov
- Príloha č. 7 Zoznam subdodávateľov
- Príloha č. 8 Dokumentácia na stavebné povolenie „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh; s pracované R-project, september 2021 (v elektronickej podobe na priloženom CD)
- Príloha č. 9 Doklad o poistení profesijnej zodpovednosti zhotoviteľa
- Príloha č. 10 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (ÚR) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
- Príloha č. 11 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (DÚR - situácia) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
- Príloha č. 12 „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ (štúdia, Magistrát, 2020) (v elektronickej podobe na priloženom CD)
- Príloha č. 13 Vyjadrenia k DSP „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh“ (v elektronickej podobe na priloženom CD)

Príloha č. 1 Zadanie pre projektovú dokumentáciu

ZADANIE PRE PROJEKTOVÚ DOKUMENTÁCIU

Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

Zoznam dokumentov súťažných podkladov:

- č. 01 zadanie pre dokumentáciu na realizáciu stavby (DRS) a výkon autorského dozoru (AD) (tento dokument);
- č. 02 Základné náležitosti na dokumentáciu realizácie stavby (DRS);
- č. 03 Výkon odborného autorského dohľadu projektanta (AD);
- č. 04 Požiadavky na spracovanie dokumentácie;
- č. 05 Cenová ponuka zhotoviteľa
- č. 06 Zoznam projektantov;
- č. 07 Zoznam subdodávateľov.
- č. 08 Zmluva o dielo
- č. 09 Dokumentácia na stavebné povolenie „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh; spracované R-project, september 2021 (v elektronickej podobe na priloženom CD)
- č. 010 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (ÚR)
- č. 011 „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (DÚR - situácia)
- č. 012 „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ (štúdia, Magistrát, 2020)
- č. 013 Vyjadrenia k DSP „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh“

v Bratislave 03.01.2022

.....
Ing. arch. Michala Kozáková
Predsedníčka predstavenstva

Obsah

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	3
1.1. Stavba	3
1.2. Identifikačné údaje stavebníka	3
1.3. Identifikačné údaje vyhlasovateľa/objednávateľa	3
2. URČENIE DOKUMENTÁCIE	3
2.1. Predmet	3
2.2. Účel a ciele stavby	3
2.3. Umiestenie stavby.....	4
2.4. Rozsah stavby	4
2.5. Orientačná charakteristika územia	5
3. PODKLADY A ÚDAJE	5
3.1. Predchádzajúce dokumentácie stavby a ostatné podklady	5
3.2. Podklady, ktoré si zabezpečí zhotoviteľ	5
4. SÚČINNOSŤ S DOTKNUTÝMI ORGÁNMI	6
6. POŽIADAVKY	6
6.1. Základné parametre	6
6.3. Spôsob a lehoty prerokovania	6
6.4. Povinnosti zhotoviteľa	6

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

1.1. Stavba

- názov **Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh**
- miesto (kraj, okres) Bratislavský kraj, okres Bratislava
- katastrálne územie Bratislava - Dúbravka

1.2 Identifikačné údaje stavebníka

- Názov vyhlasovateľa: Hlavné mesto SR Bratislava
- Adresa : Primaciálne nám. č.1, 814 99 Bratislava
- Krajina : Slovenská republika
- IČO: 00 603 481
- Web adresa (URL) : www.bratislava.sk
- Kontaktná osoba: Ing. Štefan Strapko, stefan.strapko@bratislava.sk

1.3 Identifikačné údaje vyhlasovateľa/objednávateľa

- Názov vyhlasovateľa: METRO Bratislava a.s.
- Adresa : Primaciálne nám. č.1, 814 99 Bratislava
- Krajina : Slovenská republika
- IČO: 35732881
- Web adresa (URL) : www.metroba.sk
- Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Pašková, zuzana.paskova@metroba.sk

2. URČENIE DOKUMENTÁCIE

2.1 Predmet

- druh stavby: inžinierske stavby (miestna komunikácia)
- trieda (funkčná trieda pri miestnych komunikáciách): funkčná trieda B2 zberná MK
- navrhovaná kategória: kategória MZ 14,5/60
- Charakter činnosti: rekonštrukcia, rozšírenie
- Špecifikácia činnosti:
dokumentácia pre realizáciu stavby (DRS)
autorský dozor (AD)

2.2 Účel a ciele stavby

Z hľadiska účelovej funkcie sa jedná o rekonštrukciu, ktorej cieľom je navrhnuť stavebnotechnické a bezpečnostné opatrenia na zvýšenie životnosti vozovky, zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky a v neposlednom rade i zmiernenie nepriaznivých vplyvov z dopravy na obyvateľstvo. Stavba má charakter rekonštrukcie existujúcej miestnej komunikácie a jej rozšírenie na štvorpruhovú kapacitnejšiu komunikáciu funkčnej triedy B2, kategórie MZ 14,5/60.

Účelom predmetu zákazky je vypracovanie Dokumentácie pre realizáciu stavby (DRS) a výkon činnosti autorského dozoru (AD) pre stavbu rozšírenie Harmincovej na 4-pruh.

Projekt je potrebné vypracovať tak, aby výsledné technické riešenie zhotoviteľa bolo optimálne z hľadiska všetkých investičných zámerov, ktoré sa v tomto území nachádzajú a zároveň ekonomicky najvýhodnejšie.

2.3 Umiestenie stavby

Záujmové územie sa nachádza v Bratislavskom kraji, v intraviláne mesta Bratislava, jej mestskej časti Dúbravka. Celá stavba je v katastrálnom území Dúbravka. Napojenie na existujúci komunikačný systém zostáva oproti existujúcemu stavu nezmenený. Celý záber územia pre rozšírenie cesty je v pozemkoch v súčasnosti označených ako zastavaná plocha. Územie nie je v súčasnosti poľnohospodársky využívané.

Bratislavský kraj je všetkými svojimi charakteristikami výnimočný v rámci Slovenska. Kraj má excentrickú polohu v juhozápadnej časti republiky. Zároveň má veľmi výhodnú polohu v rámci Stredoeurópskeho regiónu. Kraj je kontaktnou zónou so strednou Európou. Územie poskytuje široký priestor pre realizáciu rozvojových aktivít hospodársko-obchodnej a kultúrno-spoločenskej kooperácie, najmä na trhu práce, v pohybe tovarov, kapitálu a rozvoji cestovného ruchu. Svojím vysokým potenciálom rozvoja pozitívne ovplyvňuje vzdelanostnú a kultúrno-spoločenskú úroveň obyvateľstva. Bratislavský kraj je vynikajúco dostupný všetkými druhmi dopravy. V minulosti bol a aj v súčasnosti je medzinárodnou križovatkou ciest pre automobilovú dopravu, železničnú, leteckú a vodnú dopravu.

Osobitné postavenie a význam v Bratislavskom kraji má hlavné mesto SR Bratislava. Bratislava sa delí na 5 okresov a tie spolu na 17 mestských častí. Riešené územie sa nachádza v mestskej časti Dúbravka, ktorá je súčasťou okresu Bratislava IV. Ulica Harmincova, ktorá je predmetom predkladanej dokumentácie na rekonštrukciu tvorí prepojenie dvoch hlavných dopravných ťahov medzi západnými časťami Bratislavy a mestom, t. j. Karloveskej radiály a dopravného koridoru tvoreného diaľnicou D2 k Patrónke, Brnianskou a Pražskou ulicou. Okolie cesty je väčšinou zastavané. Navrhované rozšírenie sa nedotýka žiadnych chránených území ani kultúrnych pamiatok.

2.4 Rozsah stavby

Celkový rozsah stavby sa zaoberá rekonštrukciou a dobudovaním miestnej komunikácie, s ktorou súvisí úprava a dobudovanie svetelných signalizácií, prebudovanie verejného osvetlenia a zastávok MHD. Súčasťou stavby sú aj vyvolané investície, t. j. prekládky a úpravy dotknutých inžinierskych sietí, vybudovanie nového parkoviska pred zimným štadiónom a nového odvodnenia komunikácie vrátane parkoviska. Súčasťou je tiež rekonštrukcia povrchových vrstiev súčasnej komunikácie.

Celkový rozsah stavby:

- Celková dĺžka rekonštruovaného úseku 666,939 m
- Druh komunikácie miestna zberná
- Šírkové usporiadanie MK MZ 14,5/60
- Počet križovatiek s CSS 3 ks
- Plocha komunikácia - rekonštrukcia 3743 m²
- Plocha komunikácie - novostavba 3550 m²
- Plocha komunikácie – úprava VDZ 3333 m²
- Plocha chodníkov: 390 m²
- Zastávky autobusovej MHD: 400 m²
- Parkovisko: 1562 m²
- Počet stavebných objektov 17 SO

2.5 Orientačná charakteristika územia

Hlavné mesto Bratislava je z dopravného hľadiska veľmi kompaktné. Komunikačný systém z hľadiska jeho priestorového usporiadania možno hodnotiť ako dobrý, je však potrebné ho budovať, odstraňovať lokálne závady, zlepšiť kvalitu povrchov miestnych komunikácií a znížiť vplyv negatívnych dopadov dopravy na obyvateľstvo a životné prostredie.

Riešený úsek rekonštruovanej komunikácie začína v mieste križovania s ulicou Sch. Trnavského a končí v križovatke ulíc Harmincova – Polianky / Húščavova. Miestna komunikácia slúži ako prístup k bytovým domom, k objektom športového a rekreačného využitia, tiež k objektom poskytujúcim služby obyvateľom v oblasti obchodu a služieb. Zároveň sa jedná o spojnicu medzi frekventovanými zbernými komunikáciami – M. Sch. Trnavského a Lamačskou cestou. Existujúca komunikácia je v súčasnosti dvojpruhová, zaradená do kategórie miestna zberná komunikácia funkčnej triedy B2, s kategóriou MZ 8,5/50. Nachádzajú sa na nej križovatky s miestnymi komunikáciami. Ul. Harmincova je v celom úseku obojsmerná. Navrhovaná komunikácia po prestavbe by mala spĺňať vlastnosti miestnej zbernej komunikácie zaradenej do funkčnej triedy MZ B2 podľa STN 73 6110, s čiastočnou priamou obsluhou. Uvažovaná kategória komunikácie je MZ 14,5/60 a je definovaná ako štvorpruhová, smerovo nerozdelená v strede s vyhradenou šírkou 0,50 m pre vodorovné dopravné značenie. V dolknutom území sa nachádzajú potrubné vedenia (voda, plyn), elektrické vedenia, dátové a oznamovacie (komunikačné) vedenia, ktorých úprava vedenia je tiež predmetom obstarávanej PD.

Stavba nezaberá žiadne chránené územie.

Počas výstavby bude potrebné vhodne organizovať výstavbu.

Stavenisko zasahuje do ochranného pásma inžinierskych sietí.

3. PODKLADY A ÚDAJE

3.1 Predchádzajúce dokumentácie stavby a ostatné podklady

- Dokumentácia na stavebné povolenie „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh; spracované R-project, september 2021
- „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (ÚR)
- „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 (DÚR - situácia)
- „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ (štúdia, Magistrát, 2020)
- Vyjadrenia k DSP „Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh“

3.2 Podklady, ktoré si zabezpečí zhotoviteľ

- technické mapy a iné mapy územia;
- zákresy IS;
- ortofotomapa.
- aktualizácia zamerania
- aktualizácia priebehu IS

4. SÚČINNOSŤ S DOTKNUTÝMI ORGÁNMI

V rámci procesu vypracovania Projektu bude návrh a záver prerokovaný s objednávatelom, Hlavným mestom SR Bratislava, mestskou časťou Bratislava – Petržalka a dotknutými orgánmi na spoločných rokovaníach.

6. POŽIADAVKY

6.1 Základné parametre

Cesty:

- navrhovaná kategória: MZ 14,5/60
- druh vozovky: v zmysle predchádzajúceho stupňa DSP
- požiadavky na cestné vybavenie, osvetlenie, informačné systémy, nároky na križovatky: v zmysle DSP

Chodníky pre peších:

- dopracovať v súlade s projektom DSP

Inžinierske siete:

- rešpektovať IS v dotknutom území;
- v priebehu projektovania prerokovať objekty IS so správcami dotknutých IS;
- prekládky resp. ochranu IS navrhnuť v nevyhnutne potrebnej miere.

6.3 Spôsob a lehoty prerokovania

1. vstupné rokovania so správcami vyvolaných investícií za účasti objednávateľa
2. rozsah vyvolaných investícií odsúhlasiť s objednávatelom;
3. koncept dokumentácie projektant prerokuje na záverečnom prerokovaní;
4. koncept kompletnej dokumentácie predloží projektant objednávateľovi na kontrolu a k pripomienkam 30 dní pred termínom dodania dokumentácie na dobu desiatich dní;

6.4 Povinnosti zhotoviteľa

1. hlavný inžinier projektu je povinný podpísať a potvrdiť kompletnú dokumentáciu odtlačkom pečiatky odbornej spôsobilosti;
2. všetky prílohy jednotlivých častí dokumentácie budú potvrdené odborne spôsobilou; osobou v príslušnom odbore v zmysle platných predpisov;
3. zhotoviteľ v súvislosti s každým rokaním zabezpečí pozvánku, záznam z rokovania vyhotoví zhotoviteľ a po jeho odsúhlasení objednávateľom ho doručí účastníkom rokovania; záznamy z výrobných výborov doloží zhotoviteľ do PD.

i č. 01

eľom,
utými

ky na

Príloha č. 2 Dokumentácia na realizáciu stavby – obsah a rozsah

S;

u a k
ní;

áciu

lou;

ania
com

ZÁKLADNÉ NÁLEŽITOSTI DOKUMENTÁCIE NA REALIZÁCIU STAVBY (DRS)

Dokumentácia DRS bude spracovaná v zmysle Technických podmienok Dokumentácie stavieb ciest (TP 019) s účinnosťou od 15.01.2007, <https://www.ssc.sk/sk/technicke-predpisy-rozortu/zoznam-tp.ssc> pre stavbu **Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh**, ktoré jednoznačne definujú konštrukcie, výrobky, materiály, stroje zariadenia, konštrukčné detaily a pod. tak, aby zhotoviteľovi bola jednoznačne zrozumiteľná, a aby bola postačujúcim podkladom na stanovenie popisu predmetu zákazky, na výrobnú prípravu zhotoviteľa stavby a na uskutočnenie stavby a ako podklad na ocenenie stavby.

Dokumentácia bude spracovaná v súlade so stavebným povolením a budú do nej zapracované všetky podmienky vyplývajúce z vydaného stavebného povolenia. Bude v súlade a bude nadväzovať na dokumentáciu stavebného povolenia vypracovanú spol. R-Project Invest, s.r.o v septembri 2021.

Zhotoviteľ v DRS spresní technický návrh zadaný v predchádzajúcom odstavci (podľa DSP) v týchto bodoch:

- a) doplnenie prejazdu pre cyklistov cez Hramincovu paralelne s chodcami vo vnútornej strane križovatky Harmincova x Pri Suchej Vydrici;
- b) doplnenie prejazdu pre cyklistov cez Harmincovu paralelne s chodcami v križovatke Harmincova x Polianky x Húšťavova, tak, aby prejazd pre cyklistov nadväzoval na plánované cyklotrasy „Verejnoprospešná stavba cyklotrasy R52 a chodníku pre peších v úseku Polianky-Hramincova“ s platným ÚR z roku 2017 a „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ (štúdia, Magistrát, 2020) s tým, že „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ bude do križovatky Harmincova x Polianky x Húšťavova vedená ako primknutá východne k existujúcemu chodníku;
- c) usporiadanie parkoviska pri zimnom štadióne na dva rady pozdĺžneho státia po okraji, s parkovacím pásom na severnej strane a parkovacím pásom na južnej strane;
- d) obslužnú komunikáciu parkoviska umiestnenú medzi parkovacími státiami zrealizovať v červenom asfalte, v budúcnosti bude súčasťou „Cyklotrasa O6 Harmincova v úseku Polianky – M. S. Trnavského“ v režime bicyklová cesta (tzv. Fahrradstrasse); parkovacie miesta navrhnuť z iného materiálu ako komunikácia parkoviska (dlažba).

Dokumentácia na realizáciu stavby (DRS) má tieto časti:

A. Sprievodná správa

B.1 Prehľadná situácia M 1:25 000

B.2 Celková situácia stavby M 1: 5000

B.3 Pozdĺžny rez M 1:500/100

B.4 Ortofotomapa M 1:5 000

B.5 Ortofotomapa M 1:1 000

C.1 Situácia stavby na podklade katastrálnej mapy

C.2 Koordinačné výkresy stavby M 1: 500

C.3 Dopravné značenie celej stavby M 1: 500

D. Písomnosti a výkresy objektov

E. Doklady

F. Dokumentácia meračských prác

L. Rozpočet

M. Projekt organizácie výstavby – zhotoviteľ prevezme z DSP

A. SPRIEVODNÁ SPRÁVA

1. Všeobecná časť
2. Technická časť
3. Riešenie objektov

Pre všetky objekty podľa objektovej skladby sa stručne uvedie zdôvodnenie objektu, jeho umiestnenie (katastrálne územie, v prípade prechodu viacerými k. ú. treba uviesť v akej dĺžke (približne) ktorým k. ú. objekt prechádza), charakter, jeho väzba na jestvujúci stav, podmieňujúce predpoklady, prístup k objektu počas výstavby, základné údaje o objekte (šírkové usporiadanie, dĺžka, konštrukcia chodníkov a cyklochodníkov, druh káblov, materiál a profil vodovodných, kanalizačných a plynovodných potrubí, prípadne iný zaujímavý alebo charakteristický údaj o objekte).

4. Prílohy sprievodnej správy

Prehľadné tabuľky: základné údaje a rozsah objektov, silnoprúdových a slaboprúdových vedení, potrubných vedení, bilancie hlavných stavebných materiálov, humusu z trvalého a dočasného záberu, zemných prác a pod. vyhodnotené podľa oddielov/objektov.

B.1 PREHL'ADNÁ SITUÁCIA – M 1:25 000

Obsahuje:

1. terajší stav územia s vyznačenými katastrálnymi územiaми (mapový podklad);
2. vykreslenie stavby;
3. napojenie na existujúcu sieť;
4. schematické zakreslenie križovatiek aj s ich staničením.

Stavba sa vyznačí osou, s vyznačením začiatku a konca úpravy, označenie príľahlých komunikácií a smerov, severky. Prípadne ďalšími podrobnosťami.

B.2 CELKOVÁ SITUÁCIA STAVBY – M 1:5000

Obsahuje najmä:

1. polohopis a výškopis územia stavby a jej najbližšieho okolia, vrátane hraníc katastrálnych území, uvedenie výškového a súradnicového systému a vyznačenie svetových strán
2. vyznačenie bodov vytyčovacej siete a najbližších trigonometrických bodov
3. polohové vyznačenie všetkých základných prostriedkov, t. j. vrátane podzemných inžinierskych sietí, zakreslenie meliorácií a iných zakrytých zariadení podľa údajov poskytnutých a overených ich správcami
4. vyznačenie ochranných pásiem, archeologických lokalít, PHO (pásmo hygienickej ochrany) vodných zdrojov, hraníc dobývacích priestorov, chránených území, biotopov európskeho a národného významu a pod.
5. vyznačenie obvodu stavby
6. vyznačenie demolácií, zrušenie podzemných alebo nadzemných inžinierskych sietí
7. polohové vyznačenie navrhovanej stavby vrátane jej napojenia na doterajšiu cestnú sieť, prístup na stavbou rozdelené pozemky, preložky podzemných, pozemných alebo nadzemných rozvodných sietí
8. vyznačenie stavebných dvorov, odporučených plôch pre spätnú rekultiváciu a náhradnú výsadbu (ak je predpísaná), plôch pre rozprestretie prebytočného humusu, prístupových ciest

B.3 POZDĹŽNY REZ – M 1:500/100

Grafické spracovanie musí zodpovedať príslušným STN a musí umožňovať jednoznačné rozlíšenie zakreslenia novo navrhovanej stavby od vykreslenia existujúceho stavu a od vyznačenia ostatných údajov, ktoré sú súčasťou dokumentácie.

B.4 ORTOFOTOMAPA – M 1:5 000

Výkres obsahuje zakreslenie trasy a popis Hargašovej ulice a ostatných novobudovaných objektov, časti predchádzajúceho a nasledujúceho úseku s popisom charakteru stavby, staničenie cesty po 100 m, začiatok a koniec úseku cesty, dopravné smery, hranice katastrálnych území a ich názvy, názvy ulíc, označenie svetových strán, názov stavby. Cesta bude zakreslená osou a hranami spevnených plôch. Farebnú škálu čiar odsúhlasuje zhotoviteľ ortofotomapy s objednávatelom.

B.5 ORTOFOTOMAPA – M 1:1 000

Výkres obsahuje zakreslenie trasy Hargašovej ulice a ostatných novobudovaných objektov, časti predchádzajúceho a nasledujúceho úseku s popisom charakteru stavby, staničenie cesty po 25 m, začiatok a koniec úseku cesty, dopravné smery, hranice katastrálnych území a ich názvy, hranice pozemkov – stav KN-E a KN-C s číslami parciel, názvy ulíc, označenie svetových strán, hektárovú sieť s udaním súradníc na jej dvoch bodoch, názov stavby. Cesta bude zakreslená osou a majetkovou hranicou. Čiarkovane sa zakresľujú aj dočasné zábery. Farebnú škálu čiar odsúhlasuje zhotoviteľ ortofotomapy s objednávatelom.

C.1 KOORDINAČNÝ VÝKRES STAVBY – M 1:500

Výkres znázorňuje vzťahy navrhovanej výstavby a najmä inžinierskych sietí a iných rozvodov k výslednej zástavbe územia a vzťahov medzi inžinierskymi sieťami a inými rozvodmi navzájom. Zároveň sú v ňom vykreslené majetkové hranice oddielov/objektov, dočasné a ročné zábery, vytyčovacia sieť. Vo výkrese musí byť vyznačený spôsob križenia inžinierskych sietí navzájom ale i s ostatnými, najmä inžinierskymi oddielmi/objektmi, so zakreslením potrebnej ochrany. Taktiež sú vykreslené hranice katastrálnych území s ich názvami a hranice intravilánu podľa podkladov z katastra. Výkres obsahuje podrobnú legendu.

C.2 DOPRAVNÉ ZNAČENIE CELEJ STAVBY – M 1:500

1. Technická správa;
2. Výkres trvalého a dočasného dopravného značenia celej stavby v M 1:500;
3. Doklady.

D. PÍSOMNOSTI A VÝKRESY OBJEKTOV

Spracovávajú sa samostatne na každý stavebný objekt stavby, vychádzajú z DSP a dopĺňajú sa detaily vyplývajúce z podrobného riešenia, z podmienok rozhodnutia o stavebnom povolení, dopĺňujúcich informácií, posúdení a expertíz.

(Technická správa, situácia, pozdĺžny rez, vzorové priečne rezy, priečne rezy, výkresy detailných častí objektu, výkresy obslužných dopravných zariadení, výkaz uličných vpustov, vytyčovací výkres, vytýčenie hrán vozovky a ostatných navrhovaných zariadení).

E. DOKLADY

1. podklady a požiadavky objednávateľa na zhotovenie dokumentácie
2. záznamy o prerokovaní dokumentácie v priebehu spracovania s dotknutými orgánmi štátnej správy, samosprávy, správcami dotknutých ciest a inžinierskych sietí a ostatnými zainteresovanými subjektmi
3. záznam zo záverečného prerokovania DRS
4. iné záznamy a doklady z priebehu spracovávaní projektovej dokumentácie

F. DOKUMENTÁCIA MERAČSKÝCH PRÁČ

Aktualizuje sa zameranie a priebeh inžinierskych sietí za účelom aktualizácie PD oproti DSP, účelová mapa, vytyčovacia sieť.

L. ROZPOČET

Ocenený položkový rozpočet – súpis prác a dodávok a výkaz výmer s uvedením ceny, t. j. vypracovaný v zmysle cenníka CENKROS (pričom bude dodaný vo formáte EXCEL) a Metodického pokynu Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 1/2004 o Triedniku stavebných prác (ktorý vychádza zo štatistickej Klasifikácie produkcie vydanéj vyhláškou ŠÚ SR č. 632/2002 tak, že zachováva prvých 6 miest KP a na ďalších miestach (7. až 16. miesto) je podrobnejšie triedenie stavebných prác.

Položky musia byť definované:

- šesťmiestnym číselným kódom Klasifikácie produkcie (KP) a minimálne šesťmiestnym kódom Triednika stavebných prác (TSP), t.j. spolu dvanásťmiestny kód;
- popisovníkom položky – textová časť a výmery na ocenenie všetkých prác a dodávok jednotlivých komponentov položky musí byť vypracovaná tak, aby definovanie predmetu zákazky bolo v takej podrobnosti, aby ju uchádzači vedeli jednoznačne oceniť, bez možnosti použitia rozdielnej vstupnej bázy, vrátane špecifikácií materiálov v súlade s DUR/DSP;
- mernou jednotkou položky v súlade s TPS;
- množstvom mernej jednotky, t.j. výkazom výmer;

Pre celkové náklady jednotlivých SO a PS vyhotoviť rekapituláciu vrátane zosumarizovania jednotlivých položiek.

Súčasťou dodávky je aj slepý rozpočet.

M. PROJEKT ORGANIZÁCIE VÝSTAVBY (BUDE PREVZATÝ Z DSP)

Bude prevzatý z predchádzajúceho stupňa DSP

kresy
ných
ení).

ánmi

proti

ny, t.
EL) a
04 o
lanej
stach

nym

ávok
anie
ačne
iálov

tane

Príloha č. 3 Výkon odborného autorského dohľadu projektanta

ROZSAH PRÁC AUTORSKÉHO DOZORU (AD)

Rozsah prác autorského dozoru bude pre stavbu **Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh**.

Autorský dozor vykonáva v etape realizácie stavby odborný autorský dohľad nad uskutočňovaním stavieb podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní.

V rámci výkonu autorského dozoru je nevyhnutné zabezpečiť nasledovné činnosti:

- kontrolovať, či sa realizačné projekty zhotovujú s projektom pre stavebné povolenie, poskytovať vysvetlenia projektov,
- informovať objednávateľa o zistených odchýlkach realizačných projektov oproti projektu pre stavebné povolenie a navrhovať opatrenia na ich odstránenie ,
- odsúhlasovať riešenia detailov,
- informovať bezodkladne objednávateľa, ak zmeny realizačných projektov oproti projektu pre stavebné povolenie majú dopad na podmienky stavebného povolenia a upozorniť na potrebu požiadať o zmenu stavby pred jej dokončením,
- posudzovať oprávnenosť položiek výkazov výmer a technických špecifikácií,
- účasť na odovzdaní staveniska zhotoviteľovi stavby,
- vyjadrovanie sa k porovnaniu výsledkov prieskumov so skutočnosťou zistenou pri zemných prácach,
- v prípade odchýlok, prijímanie návrhov doplnkových riešení za účasti geotechnika, informovať objednávateľa a zhotoviteľa a navrhovať opatrenia a zúčastňovať sa pri ich odsúhlasovaní,
- na vyzvanie objednávateľa/zhotoviteľa stavby účasť pri preberaní základových škár vybraných objektov,
- vyjadrovať sa k prípadným zmenám v stavebných a technologických postupoch vyplývajúcich zo zistených skutočností, navrhovať opatrenia a zúčastňovať sa pri ich odsúhlasovaní,
- zúčastňovať sa rokovaní za účelom riešenia prípadných problémov v rámci vypracovania realizačnej dokumentácie, navrhovať opatrenia a zúčastňovať sa pri ich odsúhlasovaní,
- poskytovať vysvetlenia potrebné na vypracovanie dokumentácie na realizáciu stavby,
- zabezpečenie súladu realizačnej dokumentácie s dokumentáciou na stavebné povolenie (zabezpečenie bude potvrdené zodpovedným pracovníkom AD na obale a na každej prílohe realizačnej dokumentácie),
- vyjadrovať sa k návrhom zhotoviteľa na zmeny dokumentácie na stavebné povolenie z technického a technologického hľadiska, na základe predbežného súhlasu objednávateľa, zúčastňovať sa pri ich odsúhlasovaní,
- vyjadrovať sa k návrhom zhotoviteľa na práce nad rozsah dokumentácie na realizáciu prác (naviac práce), zúčastňovať sa pri ich odsúhlasovaní,
- uskutočňovanie koordinácie medzi realizačnými dokumentáciami objektov stavby (koordinácia bude potvrdená zodpovedným pracovníkom AD na obale a každej prílohe realizačnej dokumentácie),
- účasť na kontrolných dňoch stavby, stanovených skúšok, na konaniach pre predčasné užívanie a kolaudačných konaniach,
- účasť na odovzdaní a prevzatí stavby, alebo jej časti, vrátane dohodnutých alebo všeobecne záväznými predpismi stanovených skúšok a na kolaudačných konaniach,
- na požiadanie objednávateľa k ukončeniu stavby, prípadne stavebného objektu, predložiť stanovisko z pohľadu autorského dozoru,
- na výzvu objednávateľa alebo z podmienok vyplývajúcich zo spracovanej a schválenej PD zúčastniť sa na kontrole a preberaní konštrukčných vrstiev,

stavebných konštrukcií, resp. konštrukčných prvkov, ktoré sú rozhodujúce pri realizácii jednotlivých objektov stavby,

- sledovať dodržiavanie projektu s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením a ostatnými rozhodnutiami, technickými normami a technologickými postupmi podľa SP, min. jedenkrát do týždňa sa oboznámiť so zápsmi v stavebnom denníku vrátane podpisu SD v stavebnom denníku,
- ak vznikne potreba vysvetlenia nejasností alebo problémov na stavbe, vyplývajúca z prípadných nejasností v projektovej dokumentácii, alebo keď zistený stav nezodpovedá predpokladom v projekte, dostaví sa autorský dozor na stavbu na vyzvanie stavebnotechnického dozoru do 3 dní, v mimoriadnych prípadoch do 24 hodín a navrhne opatrenia,
- v prípade zložitých riešení a v prípade potreby účasti špecialistov, autorský dozor dodá svoje stanovisko v termíne, ktorý bude dohodnutý podľa rozsahu riešeného problému,
- zaujať stanovisko k dodržaniu projektovaných parametrov verejnej práce v zmysle §18 ods. 2 zák. č. 254/98 Z.z. o verejných prácach,
- odsúhlasiť DSRS, zabezpečenie súladu realizačnej dokumentácie s dokumentáciou na stavebné povolenie potvrdzuje zodpovedný pracovník AD/autorského odborného dohľadu na obale a na každej prílohe realizačnej dokumentácie,
- v prípade, ak je v projektovej dokumentácii podmienka/požiadavka na účasť AD na kontrolu prác, ktoré budú zakryté, alebo sa stanú neprístupné, zúčastňovať sa kontroly a preverenia týchto prác vrátane zápisu do stavebného denníka,
- podieľať sa a zúčastňovať sa na vzájomných konzultáciách medzi zhotoviteľom a projektantom zhotoviteľa, stavebnotechnického dozoru a objednávateľa, zameraných na objasnenie jednoznačných návrhov a požiadaviek na zabezpečenie súladu s PD DRS,
- sledovať postup výstavby z technického a technologického hľadiska a kontrolovať dodržanie podmienok stanovených v DSP, DRS a vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a technických normách,
- posudzovať návrhy zhotoviteľa na zmeny realizačnej dokumentácie (DRS) oproti dokumentácii na stavebné povolenie z technického hľadiska a zúčastňovať sa zmenových konaní a ich odsúhlasovaní,
- zúčastniť sa na operatívnych a kontrolných dňoch stavby zvolaných zhotoviteľom stavby, zúčastňovať sa rokovaní za účelom riešenia prípadných problémov v rámci vypracovanej dokumentácie na realizáciu stavby,
- poskytovať vysvetlenia potrebné na vypracovanie dokumentácie na vykonanie prác, dielenskej dokumentácie, prípadne výrobo-technickej dokumentácie stavby, odsúhlasovať uvedenú dokumentáciu,
- zúčastniť sa komplexného vyskúšania, vrátane Skúšobnej prevádzky, vrátane odsúhlasovania projektovej dokumentácie k uvedeným skúškam,
- zúčastniť sa na odovzdaní a prevzatí stavby alebo jej časti vrátane účasti na kolaudácii, v súlade s dohodnutými alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi stanovených skúšok,
- vyjadrovať sa k porovnaniu výsledkov geologických a hydrogeologických prieskumov so skutočnosťou zistenou pri zemných prácach a v prípade odlišných výsledkov prieskumov v spolupráci so špecialistom pre geotechniku prijímať návrh doplnkových riešení,
- na požiadanie objednávateľa, prípadne stavebnotechnického dozoru, alebo z podmienok vyplývajúcich zo spracovanej a schválenej PD, zúčastniť sa na kontrole a preberaní konštrukčných vrstiev, stavebných konštrukcií, resp. konštrukčných prvkov, ktoré sú rozhodujúce pri realizácii jednotlivých objektov stavby,
- v prípade, že skutkový stav zistený na stavenisku nezodpovedá predpokladom v PD, navrhovať technické riešenie vyvolanej zmeny, vrátane komplexného projekčného spracovania zmeny technického riešenia spolu s výkazom výmer, a v prípade potreby

ie pri
bným
ckými
bnom
úca z
stav
ou na
do 24
dozor
ného
mysle
áciou
ného
AD na
at' sa
om a
aných
s PD
blovať
vnych
oproti
at' sa
telom
rámci
prác,
avby,
átane
stí na
pismi
umov
edkov
ových
bo z
role a
vkov,
v PD,
ného
treby

aj s geometrickým plánom v zmysle usmernenia objednávateľa, vnútornou organizačnou normou,

- v prípade zložitých riešení a v prípade potreby stanoviska jednotlivých špecialistov, autorský dozor je povinný dodať svoje stanovisko zúčastneným stranám v dohodnutom termíne stanovenom podľa zložitosti riešení,
- zaujať stanovisko s vysvetlením a návrhom riešenia k prípadným skrytým vadám stavby v lehote stanovenej stavebnotechnickým dozorom alebo objednávateľom,
- vypracovanie novej projektovej dokumentácie z dôvodu chýb a väd DP si zabezpečiť AD na vlastné náklady,
- na požiadanie stavebnotechnického dozoru alebo objednávateľa predkladať stanoviská k vadám stavby v lehote stanovenej stavebnotechnickým dozorom alebo objednávateľom,

Požadovaná doba výkonu AD:

- počas trvania výstavby až do vydania kolaudačného rozhodnutia a tiež po dobu trvania záručnej doby stavby.

Príloha č. 4 Požiadavky na spracovanie dokumentácie

POŽIADAVKY NA SPRACOVANIE DOKUMENTÁCIE STAVBY

Dokumentácia bude spracovaná pre stavbu **Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh**.

Základné náležitosti dokumentácie stavby

1. Na titulnej strane (obale) celej dokumentácie sa uvedie:
 - názov stavby a miesto stavby
 - názov objektu/časti
 - druh dokumentácie
 - názov objednávateľa dokumentácie
 - názov zhotoviteľa dokumentácie stavby
 - dátum zhotovenia dokumentácie stavby (mesiac, rok)
 - zodpovedný projektant a spracovateľ dokumentácie
 - podzhotoviteľ dokumentácie
 - číslo súpravy dokumentácie
2. každá samostatná časť dokumentácie stavby musí byť jednotne a jednoznačne označená názvom stavby/objektu, druhom dokumentácie, názvom tejto časti dokumentácie a jej označením (číslom alebo písmenom) zhodným s označením v obsahu uvedenom na vnútornej strane vrchnej obálky;
3. zoznam vyjadrujúci obsah jednotlivých častí dokumentácie stavby sa uvedie na vnútornej strane obálky alebo prvej strane zväzku tvoriaceho jeden celok;
4. dokumentácia musí byť vypracovaná v slovenskom jazyku;
5. každá písomná časť dokumentácie stavby, obsahujúca viac než jeden list, musí byť spojená v jeden pevný celok;
6. vo výkresových častiach dokumentácie stavby musí titulná strana tvoriť s voľne zakladaným výkresom nedeliteľný celok. Výkresy spojené vo zväzku sa opatria súhrnnou titulnou stranou a na jednotlivé výkresy sa jednotne vyznačia údaje, týkajúce sa týchto výkresov;
7. na vypracovanie písomností dokumentácie stavby sa použije normalizovaný formát A4, prípadne A3. Výkresy dokumentácie stavby musia mať (po prípadnom zložení) jednotný formát normalizovaného radu A určený objednávateľom. Spracovanie výkresov sa uskutoční podľa platných výkresových noriem a požiadaviek objednávateľa;
8. celá projektová dokumentácia vrátane kópii napr. geometrické plány, statické výpočty a hydrotechnické výpočty určené na trvalé uloženie musia byť vyhotovené takým spôsobom, aby výkresy a texty boli jasné a čitateľné po celú dobu životnosti stavby;
9. názvy adresárov a podadresárov v digitálnej forme dokumentácie musia korešpondovať s názvami jednotlivých častí dokumentácie a jej príloh;
10. ak dokumentáciu spracováva subdodávateľ, musí byť dokumentácia potvrdená aj zhotoviteľom zákazky (nositeľom zmluvy o dielo), podpísaná a opečiatkovaná hlavným inžinierom projektu;
11. zmeny a úpravy v odovzdávaných súpravách dokumentácie stavby smie zhotoviteľ dokumentácie vykonať len so súhlasom objednávateľa.
12. Druh grafickej metódy:

- situácie, pozdĺžne rezy, vzorové priečne rezy, koordinačné výkresy, ortofotomapy viacfarebnou tlačou;
 - ostatné výkresy farebnou tlačou podľa STN;
 - reprografické kópie máp, výkresov a písomností musia byť čitateľné po celú dobu životnosti stavby.
- 13.** Digitálne spracovanie grafických, textových a tabuľkových príloh:
- požadovaný formát pre textové výstupy Word (*.doc);
 - požadovaný formát pre tabuľkové výstupy Excel (*.xls);
 - požadovaný formát pre výkresové časti dokumentácie .dgn a/alebo .dwg vo verzii 2004 a vyššej;
 - Ortofotomapa vo formáte TIFF s georeferencovaním *.tiff a vo formáte JPEG s georeferencovaním *.jpg (vyžitie digitálnych dát v programe GIS Esid);
 - kompletnú dokumentáciu vo formáte .pdf s prepínaním hladín;
 - digitálna forma dokumentácie musí byť nechránená, editovateľná s možnosťou tlače;
 - v súlade s TP 009 (Digitálna dokumentácia stavieb cestných komunikácií), resp. podľa špecifických požiadaviek objednávateľa, ak budú predložené zhotoviteľovi po podpise zmluvy.
- 14.** Digitálne spracovanie geodetickej dokumentácie
- požadovaný formát pre grafické časti v programe Microstation (*.dgn);
 - požadovaný formát pre textové časti (*.xls resp. *.txt);
 - názov súboru musí obsahovať názov katastrálneho územia a číslo príslušného geometrického plánu.
- 15.** Digitálne spracovanie cenovej časti
- spracovať v MS Office Excel (*.xls).
- 16.** Počet výtlačkov dokumentácie
- odsúhlasený koncept PD dodať 1x v tlačenej a 1x v digitálnej forme, vo formáte *.pdf a v editovateľnom formáte;
 - vo svojej ponuke uviesť aj cenu za reprografické práce 1 súpravy DRS v tlačenej a digitálnej forme.

DOKUMENTÁCIA NA REALIZÁCIU STAVBY (DRS)6x

- Digitálna dokumentácia:
 - kompletná DRS v digitálnej forme vo formáte .pdf 6x
 - kompletná DRS v digitálnej forme v editovateľnom tvare 6x

Príloha č. 5 Cenová ponuka zhotoviteľa

Príloha č. 5A ku výzve na predkladanie ponúk

NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ

Obchodné meno: Basler & Hofmann Slovakia s.r.o.
Sídlo/miesto podnikania: Panenská 13, 811 03 Bratislava
IČO: 35 925 621
DIČ: 2021986494
IČ DPH: SK2021986494

Cenová ponuka na zákazku s názvom: Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

Názov položky	<u>Položka A:</u> Uchádzačom navrhovaný počet osobohodín prác pre túto zákazku	<u>Položka B:</u> Uchádzačom navrhovaná cena za 1 osobohodinu	<u>Položka C:</u> Cena v EUR bez DPH (položka A krát položka B)
Cena za vypracovanie projektovej dokumentácie v štádiu DRS	1 460	32 EUR/h	46 720,00
Cena za autorský dozor	96*	20 EUR/h	1 920,00
Celková cena za predmet zákazky			48 640,00

* verejným obstarávateľom predpokladaný počet hodín. Ide o počet hodín, ktorý verejný obstarávateľ určite odoberie a s ktorým musí uchádzač kalkulovať. V prípade navýšenia potrieb autorského dozoru bude na tieto hodiny uplatnená hodinová sadzba uchádzača.

Cena predmetu zákazky sa uvedie na základe vlastných výpočtov, pričom cena musí zahŕňať všetky náklady spojené s požadovaným predmetom zákazky.

V Bratislave dňa 24.01.2022

Basler & Hofmann
Slovakia s.r.o. Konzultační inžinieri
Panenská 13 811 03 Bratislava
IČO 35 925 621 IČ DPH: SK2021986494



Ing. Eva Šávelová
konateľka na základe plnej moci

Špecifikácia ceny prác

Dokumentácia na realizáciu stavby (DRS)

Stavba: Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

	Názov časti dokumentácie	sadzba € / h	Cena celkom
		32	v €
		Potrebný počet hodín	
A	Sprievodná správa	52	1 664,00 €
B.1	Prehľadná situácia M 1: 25 000	6	192,00 €
B.2	Celková situácia stavby M 1:5000	10	320,00 €
B.3	Pozdĺžny rez M 1:500/100	8	256,00 €
B.4	Ortofotomapa M 1:5 000	4	128,00 €
B.5	Ortofotomapa M 1:1 000	4	128,00 €
C.1	Situácia stavby na podklade katastrálnej mapy	4	128,00 €
C.2	Koordinačné výkresy M 1: 500	56	1 792,00 €
C.3	Dopravné značenie celej stavby M 1: 500	48	1 536,00 €
D	Písomnosti a výkresy objektov	916	29 312,00 €
E	Doklady	52	1 664,00 €
F	Dokumentácia meračských prác	216	6 912,00 €
L	Rozpočet	64	2 048,00 €
M	Projekt organizácie výstavby	20	640,00 €
	Navrhovaná cena bez DPH		46 720,00 €
	DPH 20%		9 344,00 €
	Navrhovaná cena s DPH		56 064,00 €

Basler & HofmannSlovakia s.r.o. Konzultační inžinieri
Panenská 13 811 03 Bratislava
IČO: 35 925 622 IČ DPH: SK2021985494


Handwritten signature

príloha E.05
Tabuľka E.2

Špecifická cena prác
Výkon autorského dozoru (AD)
Stavba: Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

	Názov časti dokumentácie	sadzba € / h	Cena celkom
		20	
		Potrebný počet hodín	v €
	Výkon autorského dozoru (AD)	96	1 920,00 €
	Navrhovaná cena bez DPH		1 920,00 €
	DPH 20%		384,00 €
	Navrhovaná cena s DPH		2 304,00 €

Wastler & Hofmann
Konsultantní inžinier
011 03 Bratislava
IČO: 471234567
Handwritten signature

Špecifikácia ceny prác

Stavba: Rozšírenie Harmincovej na 4-pruh

príloha č. 05

Tabuľka č. 3

		Cena v € bez DPH	DPH 20 %	Cena v € s DPH
2	Dokumentácia na realizáciu stavby (DRS)	46 720,00 €	9 344,00 €	56 064,00 €
4	Výkon autorského dozoru (AD)	1 920,00 €	384,00 €	2 304,00 €
	Cena celkom	48 640,00 €	9 728,00 €	58 368,00 €
Celková cena (pre účel vyhodnotenia súťaže - kritérium)		48 640,00 €	9 728,00 €	58 368,00 €

Basler & Hofmann
 Slovakia s.r.o. Konzultační inžinieri
 Patenská 11 811 03 Bratislava
 IČO: 35 925 521 IČ DPH: SK7021986494

Ja'ulm

Príloha č. 6 Zoznam projektantov

Zoznam projektantov

č.č.	Titl., meno a priezvisko	Zodpovednosť	Odborné zameranie	Prax (v rokoch)	Vzťah k uchádzačovi: zamestnanec/iná osoba
1	Ing. Marián Kováčik	hlavný inžinier projektu a zodpovedný projektant pre cestnú časť	Autorizovaný stavebný inžinier - A2 komplexné architekt. a inž. služby	18	Zamestnanec
2	Ing. Roman Ocelák	projektant pre cestnú časť		3	Zamestnanec
3	Ing. Alexander Goliaš	zodp. projektant pre vodohospodárske objekty	Autorizovaný stavebný inžinier - A2 komplexné architekt. a inž. služby	27	Zamestnanec

V Bratislave dňa 11.2.2022



.....
Ing. Valerián Horváth
konateľ

.....
Ing. Eva Šávelová
konateľ

Príloha č. 7 Zoznam subdodávateľov

Zoznam subdodávateľov a podiel subdodávok

1. zoznam všetkých navrhovaných subdodávateľov v rozsahu obchodné meno, sídlo, IČO, zápis do príslušného obchodného registra
2. údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
3. uvedenie predmetu subdodávky
4. percentuálny podiel zákazky zabezpečovaný subdodávateľom.

P. č.	Subdodávateľ	Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa	Predmet subdodávky	% podiel subdodávok	IČO; registrácia
1.	GEOsys s.r.o. Rezedova 25/B 821 01 Bratislava	Ing. Martin Talarovič, konateľ	geodetické práce	16,33	35 849 894 OR OS Bratislava I, Odd.:Sro, vl.č. 72988/B
2.					
3.					

V Bratislave dňa 11.2.2022

.....
Ing. Valerián Horváth
konateľ

.....
Ing. Eva Šávelová
konateľka

Príloha č. 9

Doklad o poistení profesijnej
zodpovednosti zhotoviteľa



Poistná zmluva č. / Policy No. 2407648575

poisťovateľ
insurer

Generali Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu
IČO / ID: 54 228 573,

so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.:
8774/B, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, prostredníctvom ktorej v
Slovenskej republike podniká Generali Česká pojišťovna a.s., IČO: 452 72 956, so
sídlom Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapísaná v
obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1464, člen Skupiny
Generali, zapísanej v talianskom registri poisťovacích skupín, vedenom IVASS, pod č.
026

*with its registered office at Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovak Republic,
listed in the Business Register at District Court Bratislava I, Section: Po, Insert
No.8774/B, the organizational unit of the enterprise of a foreign entity, through which
conducts the business in the Slovak Republic Generali Česká pojišťovna a.s., ID: 452
72 956, with its registered seat Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech
Republic, registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague,
Section: B, File No.: 1464, the member of the Generali Group which is included in the
Italian List of Groups of Insurance Companies maintained by IVASS under No. 026.*

V mene ktorej koná / Represented by:

Ing. Tomáš Balla, manažér odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia / *Manager of
GC&C and Reinsurance Department*

Mgr. Anna Lipovská, underwriter medzinárodného programového poistenia /
underwriter

a / and

poisťovník/Poistený*
policyholder/insured*

Basler & Hofmann Slovakia s.r.o.

Panenská 13, 811 03 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*
Miesto podnikania / *Place of business*: Panenská 13, 811 03 Bratislava
IČO / ID: 35 925 621

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:
35261/B

*Listed in the Business Register at District Court Bratislava I, Section: Sro, Insert No.
35261/B*

Hlavná podnikateľská činnosť / *Main business activity*: projektová a inžinierska činnosť,
výkon stavebného dozoru, poradenská a expertízna činnosť

Bankové spojenie / *Bank account No.*: Tatra banka, a.s. Bratislava / SK75 1100 0000
0026 2284 5883

V mene ktorej koná / Represented by:

Ing. Valerian Horváth, konateľ / *executive officer*

Pohlavie / *Sex*: muž / *M*

Miesto narodenia / *Place of birth*: Bratislava

Dátum narodenia / *Date of birth*: 13.02.1960

Adresa pobytu / *Address of residence*: Pluhová 932/47, 831 03 Bratislava – Nové
Mesto

Štátna príslušnosť / *Nationality*: SR

Druh a číslo dokladu totožnosti / *Kind and number of identification document*: OP č. / *ID
card No.* HB244530

a / and

Ing. Eva Šávelová, konateľ / *executive officer*



Pohlavie / Sex: žena / F
Miesto narodenia / Place of birth: Bánovce nad Bebravou
Dátum narodenia / Date of birth: 23.11.1957
Adresa pobytu / Address of residence: 1.mája 2598/43, 902 01 Pezinok
Štátna príslušnosť / Nationality: SR
Druh a číslo dokladu totožnosti / Kind and number of identification document: OP č. /ID card NO: MJ254853

* údaje v rozsahu podľa § 78 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

* data in the scope according to § 78 of the Code No. 39/2015 Coll. on Insurance and on amendments to certain laws, as amended, and according to the Act No. 289/2016 Coll. on implementation of international sanctions and on amendments of certain laws, as amended

uzavierajú podľa § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov túto poistnú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len "zmluva").

conclude in accordance with the current law No.40/1964 Coll. § 788 this Policy for Third party Liability (Hereinafter the „Policy”).

- I. **Úvodné ustanovenia General conditions** Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poistnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.
Bilateral rights and duties of the contracting parties are regulated by this Policy, its potential amendments, by General Terms and Conditions of the Insurer listed in the wording of this Policy and by other attachments of this Policy.
- II. **Doba trvania poistenia Period of insurance** Poistenie podľa tejto zmluvy začína dňa 01.01.2022, 00:00 hod. a končí dňa 31.12.2022, 24:00 hod.
Insurance under this Policy begins on 01.01.2022, 00:00 h. and is agreed till 31.12.2022 24:00 h.

ČASŤ 1. POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU SPÔSOBENÚ ČINNOSŤOU POISTENÉHO PART NO. 1. THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE

- 1.1 **Predmet poistenia Insured risks**
1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (ďalej len „VPP VZ 14“) pre prípad právnym predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“) vrátane zodpovednosti poisteného za škodu spôsobenú inej osobe vadným výrobkom ním vyrobeným alebo dodaným (ďalej len „Zodpovednosť za výrobok“).
Insurance under this Policy is regulated by the General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (Hereinafter „VPP VZ 14“) for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the insured activities of the insured (Hereinafter the „General Liability“) inclusive the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with application or consumption of defective product introduced by the insured (Hereinafter the „Product Liability“).

2. Odchylné od článku II. ods. 1. VPP VZ 14 sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje aj

na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú inej osobe inak ako úrazom alebo chorobou tejto osoby, poškodením alebo zničením vecí, ktorú má táto osoba vo vlastníctve alebo v užívaní (ďalej len „Čisté finančné škody“).

Škodovou udalosťou pre účely poistenia podľa tohto bodu je udalosť oznámená poisteným (škoda vzniknutá inej osobe inak ako úrazom alebo chorobou tejto osoby, poškodením alebo zničením vecí inej osoby), ku ktorej dôjde v dobe trvania poistenia a ktorá vznikla v súvislosti s vykonávaním poistenej činnosti alebo vzťahmi z tejto činnosti priamo vyplývajúcimi na území podľa článku IV. tejto zmluvy, a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku povinnosti poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie podľa VPP VZ 14 a tejto zmluvy.

Poistenie podľa tohto bodu sa však nevzťahuje:

- a) na zodpovednosť za schodok na finančných hodnotách, správou ktorých bol poistený poverený a na zodpovednosť za škody vzniknuté pri obchodovaní s cennými papiermi,
- b) na zodpovednosť za škodu vzniknutú nedodržaním lehôt zmluvne dohodnutých s klientom, s výnimkou lehôt (dôb) stanovených právnym predpisom, súdom alebo orgánom verejnej správy, rozhodcom alebo rozhodcovským súdom aj v prípade, ak sú tieto lehoty (doby) zmluvne dohodnuté s klientom,
- c) na zodpovednosť za škodu vzniknutú prekročením zmluvne dohodnutej doby vykonania diela,
- d) na zodpovednosť za škodu vzniknutú porušením autorského práva,
- e) na zodpovednosť za škodu spôsobenú poisteným pri výkone pôsobnosti ako člena predstavenstva alebo člena dozornej rady alebo pri výkone pôsobnosti konateľa akejkoľvek obchodnej spoločnosti,
- f) na zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla v súvislosti s trestným činom spáchaným poisteným, alebo ktorá vznikla v súvislosti s akýmkoľvek nepoctivým alebo podvodným konaním alebo opomenutím poisteného.

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

At variance with article II. point 1 of VPP VZ 14 it is agreed the coverage refers also to damages caused to third part in other way that bodily injury or illness or property damages in possession or in use (Hereinafter the „Pure financial loss“).

Loss event for insurance purposes of this point is event notified by Insured (damage caused to third part in other way that bodily injury or illness or property damages in possession or in use) that occurs during the insurance period and arising in connection with the performance or operation of the insured activities or relations directly resulting of these activities in the territory scope under Article IV. of this Policy and that could be the cause of the obligation of the insurer to provide insurance benefits under VPP VZ 14 and this Policy.

The coverage under this point does not refers:

- a) *to the responsibility for the shortfall in financial terms, the management of which was entrusted insured and liable for damages arising from securities trading,*
- b) *to the liability for damage arising from failure to comply with deadlines contractually agreed with the client, with the exception of periods set by law, court or public authority, arbitrator or court of arbitration even if those periods contracted with the client,*
- c) *to the liability for damages resulting from delay of fulfillment of contractual obligation,*
- d) *to the liability for damage resulting from any infringement of copyright,*
- e) *to liability for damages connected to the performance as a member of the board of directors or supervisory board or the scope of the manager in the performance of any company (D&O),*
- f) *to the liability for damage suffered in connection with offenses against the Insured or arising in connection with any dishonest or fraudulent act or omission of the insured.*

zahrňuje aj

Mgr. Anna Lipovská

tel: +421 2 5857 2174

e-mail: anna.lipovska@generali.com

Strana 3 (celkom 25)



Insurance in the range of this point is agreed within the limit of indemnity agreed for General Liability insurance.

3. Článok II. bod 1. VPP VZ 14 sa dopĺňa nasledovne:

„Poistovateľ poskytne plnenie z poistenia v prípade, že v dobe trvania poistenia bolo poistenému prvýkrát doručené písomné uplatnenie nároku poškodeného na náhradu škody. Pre prípad sériovej škodovej udalosti poisťovňa poskytne plnenie z poistenia v prípade, že v dobe trvania poistenia bolo poistenému po prvý krát doručené písomné uplatnenie prvého nároku v sérii. Poistenie sa však nevzťahuje na prípady, keď príčina vzniku škody nastala pred dňom 01.01.2014 00:00 hod.“

Zároveň sa dojednáva, že článok VII. bod 1. písm. f) VPP VZ 14 sa mení nasledovne :

„Je povinný oznámiť poisťovateľovi, že nastala škodová udalosť, najneskôr do 30 pracovných dní po skončení poistného obdobia, ďalej je poistený povinný oznámiť, že poškodený proti nemu uplatnil právo na náhradu škody zo škodovej udalosti, vyjadriť sa k požadovanej náhrade a jej výške, splnomocniť poisťovateľa, aby za neho škodovú udalosť prejednal, a ďalej postupovať podľa pokynov poisťovateľa.“

Article II. point 1 of VPP VZ 14 is completed with the following:

„Insurer will provide the settlement from this insurance only on condition that primary written claimant's application was delivered to the Insured within the period of insurance. In case of serial loss the Insurer will settle the claim only on condition that primary written claimant's application of the first loss in this serie was delivered to the Insured within the period of insurance. Insurance does not cover claims with the cause of loss that occurred before the retro date 01.01.2014 00:00 h.“ („claims made“ trigger)

Article VII. point 1 letter f) of VPP VZ 14 amends:

“the Insured has to announce the claim till 30 working days after the end of the period of insurance the latest together with the announcement that the injured party has exerted against him the right for the compensation for the harm arising from the claim, the insured has to declare about the required compensation and the related amount, has to authorize the insurer to negotiate the claim and to proceed further according to the instructions of the insurer. “

1.2 Poistená činnosť
Insured activity

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva pre činnosti, ktoré sú v súlade s poistným krytím medzinárodného programového poistenia skupiny Usic Stiftung a sú uvedené vo Výpise z Obchodného registra poisteného platnom ku dňu začiatku poistenia.

Insurance according to this policy is valid for activities of the Insured that are in accordance with international insurance program for the group Usic Stiftung and are incorporated as at the inception date of this policy.

1.3 Poistná suma, limit plnenia, spoluúčasť, územný rozsah
Sum Insured, Limit of indemnity, Deductible, Territorial scope

Predmet poistenia <i>Insured risk</i>	Poistná suma v EUR <i>Sum Insured in EUR</i>	Limit plnenia v EUR * <i>Limit of indemnity in EUR *</i>	Spoluúčasť v EUR <i>Deductible in EUR</i>	Územný rozsah <i>Territorial scope</i>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	5.000.000,00	5.000.000,00	**	Celý svet okrem USA a Kanady <i>Worldwide excl. USA and Canada</i>
Zodpovednosť za výrobok <i>Product Liability</i>		5.000.000,00		
Čisté finančné		5.000.000,00		



agreed for

a poistenia
deného na
tne plnenie
o prvý krát
nevzťahuje
0 hod."

sa mení

skôr do 30
dňov oznámiť,
ak sa udalosti,
ak sa, aby sa
ovovateľa."

condition that
the period
in condition
is delivered
with
claims

end of the
insured party
agreed from the
the related
agreed further

s poistným
zmluvou uvedené vo

that are in
agreed and are

Územný
rozsah
Territorial
scope

Celý svet
okrem USA
a Kanady
Worldwide
excl. USA
and
Canada

škody Pure Financial Loss			
---------------------------------	--	--	--

* limit plnenia na jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia kombinovane pre poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie profesijnej zodpovednosti. Plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť sumu 5.000.000,00 EUR.

Limit of indemnity for every one claim and for all claims that occurred during policy period (annual aggregate) combined for Third Party Liability and Professional Liability Insurance. It is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period cannot exceed the amount of 5.000.000,00 EUR.

** Spoluúčasť na každú poistnú udalosť je dojednaná nasledovne / *Deductible per claim:*

- škody na majetku / *Property Damage* 9.200,00 EUR
- škody na zdraví / *Bodily Injury* 0,00 EUR
- čisté finančné škody / *Pure Financial Loss* 9.200,00 EUR
- čisté finančné škody a škody na majetku (kombinovane) / *Pure Financial Loss and Property Damage combined* 9.200,00 EUR
- dodatočná pre čisté finančné škody a škody na majetku (kombinovane) / *Additional for Pure Financial Loss and Property damage combined* 25% max 55.200,00 EUR

Náklady na vybavenie nároku na náhrady škody sú súčasťou limitu poistného plnenia a nie nad jeho rámec.

Defense and legal cost are included in the limit of indemnity.

1.4 Osobitné dojednania Special agreements

1. Táto poistná zmluva je súčasťou medzinárodného programu FL33683A na poistenie profesijnej zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného pre skupinu Usic Stiftung, ktorého nositeľom je poisťovňa Zurich Insurance Company (GCIEMEA), Švajčiarsko (ďalej len „zaistovateľ“).

This Policy is a part of International Professional Liability Master Program FL33683A for Usic Stiftung Group carried by Zurich Insurance Company (GCIEMEA), Switzerland (Hereinafter the „Reinsurer“).

2. Zrušenie medzinárodnej poistnej zmluvy sa vzťahuje aj na túto poistnú zmluvu.

Cancellation of International Insurance Master Policy applies also to this Policy.

3. Ak nastane poistná udalosť, na ktorú sa bude vzťahovať krytie podľa medzinárodnej poistnej zmluvy, bude poisťovňa plniť až po obdržaní písomného súhlasu zaistovateľa s likvidáciou príslušnej poistnej udalosti.

Settlement for any claim covered under International Master Program Policy will be paid by Insurer only after Reinsurer's written agreement with claim adjustment.

4. Poistenie sa ďalej nevzťahuje na škody spôsobené v zmysle výluk, ktoré určil zaistovateľ a sú uvedené v anglickom znení Prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Pre účely tejto zmluvy je záväzný výklad znenia v krajine pôvodu.

This insurance does not refer to any claims caused by exclusions determined by Reinsurer and listed in the Attachment No.1. Interpretation of the wording in the country of origin is obligatory for the purpose of this policy.

5. Právne vzťahy, vyplývajúce z poistenia, sa riadia slovenskými právnymi predpismi a spory z poistenia rozhodujú sudy Slovenskej republiky.

Legal relations resulting from this Policy subject to Slovak legal regulations and judgement of Slovak Republic determine causes out of this Insurance.



ČASŤ 2. POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VYBRANÝCH ČINNOSTÍ POISTENÉHO (PROFESIJNÁ ZODPOVEDNOSŤ)
PART NO. 2. LIABILITY INSURANCE FOR DAMAGE CAUSED IN RELATION TO SELECTED ACTIVITIES OF THE INSURED (PROFESSIONAL LIABILITY)

2.1 Predmet poistenia
Insured risks

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom vybraných činností poisteného VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (ďalej len „VPP PZ 14“) pre prípad právnym predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Profesijná zodpovednosť“).

Insurance under this Policy is regulated by the General terms and conditions for Liability Insurance for Damage Caused in Relation to Selected Activities of the Insured VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (Hereinafter „VPP PZ 14“) for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the performance of selected activities of the Insured (Hereinafter the „Professional Liability“).

Poistovateľ poskytne plnenie z poistenia v prípade, že v dobe trvania poistenia bolo poistenému prvýkrát doručené písomné uplatnenie nároku poškodeného na náhradu škody.

Poistenie sa však nevzťahuje na prípady, keď príčina vzniku škody nastala pred dňom 01.01.2012 00:00 hod.

Insurer will provide the settlement from this insurance only on condition that primary written claimant's application was delivered to the Insured within the period of insurance.

Insurance does not cover claims with the cause of loss that occurred before the retro date 01.01.2012 00:00 h.

Poistenie sa ďalej dojednáva v rozsahu špeciálnych dojednaní zaistovateľa, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 a sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Insurance is further regulated by special provisions of Reinsurer listed in the Attachment No.2 and form an inseparable part of this Policy.

Poistná zmluva kryje nárok na náhradu škody za predpokladu, že vyplýva zo skutočnej alebo údajnej nedbalosti, chyby alebo opomenutia pri poskytovaní profesijných služieb poisteným v rámci územného rozsahu špecifikovaného podmienkami medzinárodného programového poistenia skupiny Usic Stiftung a je uplatnený počas obdobia poistného krytia a písomne nahlásený počas obdobia poistného krytia spoločnosti Zurich a nedbalosť, chyba alebo opomenutie sa po prvýkrát uskutoční v deň retroaktívneho dátumu alebo po ňom, avšak pred ukončením poistnej zmluvy.

Spoločnosť Zurich nebude zodpovedná v rámci tejto poistnej zmluvy, s ohľadom na akékoľvek nároky na náhradu škody alebo okolnosti, ktoré boli, alebo podľa primeraného názoru spoločnosti Zurich mohli byť poistenému známe pred počiatkom tejto poistnej zmluvy, alebo ktoré mali byť ohlásené poisteným v rámci akéhokoľvek iného poistenia pred počiatkom tejto poistnej zmluvy alebo mali byť oznámené v najnovšom návrhu podanom spoločnosti Zurich.

This Policy cover claims made against the Insured for loss arising due to a legal liability provided that the claim arises out of an actual or alleged negligent act, error or



omission in the provision of Professional Services by the Insured within the geographical limit specified in International Master Program of Usic Stiftung Group and is made during the period of insurance and reported to the Reinsurer in writing during the period of insurance and the act, error or omission first takes place on or after the retroactive date but before the expiration of the Policy. The Reinsurer shall not be liable under this Policy in respect of any claims or circumstances known to the Insured prior to inception of this Policy or that in the Reinsurer's opinion ought to have been known to the Insured or notified by the Insured under any other insurance prior to inception of this Policy or disclosed in the latest Proposal made to the Reinsurer.

ČINNOSTI

ACTIVITIES OF

poistných
výkonom
„VPP PZ
za škodu
(ďalej len

ditions for
Insured
of legal
formance of

tenia bolo
náhradu
pred dňom

at primary
period of
the retro

a, ktoré sú
ed in the

skutočnej
ich služieb
národného
poistného
i Zurich a
oaktívneho

riľadom na
ebo podľa
počiatkom
éhokoľvek
oznámené

ogal liability
t, error or

2.2 Poistená
činnosť
Insured
activity

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva pre činnosti uvedené v Prílohe č.2, ktoré sú v súlade s poistným krytím medzinárodného programového poistenia skupiny Usic Stiftung a sú uvedené vo Výpise z Obchodného registra poisteného platnom ku dňu začiatku poistenia.

Insurance according to this Policy covers activities stated in the Attachment No.2 that are in accordance with international insurance program for the group Usic Stiftung and are incorporated as at the inception date of this policy.

2.3 Poistná suma,
limit plnenia,
spoluúčasť,
nesmny rozsah
Sum Insured,
Limit of
Indemnity,
Deductible,
Territorial
scope

Predmet poistenia Insured risk	Poistná suma v EUR Sum Insured in EUR	Limit plnenia v EUR * Limit of Indemnity in EUR *	Spoluúčasť v EUR Deductible in EUR	Územný rozsah Territorial scope
Profesijná zodpovednosť Professional liability	5.000.000,00	5.000.000,00	**	Celý svet okrem USA a Kanady Worldwide excl. USA and Canada

* limit plnenia na jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia kombinovane pre poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie profesijnej zodpovednosti. Plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť sumu 5.000.000,00 EUR.

Limit of indemnity for every one claim and for all claims that occurred during policy period (annual aggregate) combined for Third Party Liability and Professional Liability Insurance. It is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period cannot exceed the amount of 5.000.000,00 EUR.

** Spoluúčasť na každú poistnú udalosť je dojednaná nasledovne / Deductible per claim:

- škody na majetku / Property Damage 9.200,00 EUR
- škody na zdraví / Bodily Injury 0,00 EUR
- čisté finančné škody / Pure Financial Loss 9.200,00 EUR
- čisté finančné škody a škody na majetku (kombinovane) / Pure Financial Loss and Property Damage combined 9.200,00 EUR
- dodatočná pre čisté finančné škody a škody na majetku (kombinovane) / Additional for Pure Financial Loss and Property damage combined 25% max 55.200,00 EUR

Náklady na vybavenie nároku na náhradu škody sú súčasťou limitu poistného plnenia a nie nad jeho rámec.



Defense and legal cost are included in the limit of indemnity.

**2.4 Osobitné
dojednania
Special
agreements**

1. Táto poisťná zmluva je súčasťou medzinárodného programu FL33683A na poistenie profesijnej zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného pre skupinu Usic Stiftung, ktorého nositeľom je poisťovňa Zurich Insurance Company (GCIEMEA), Švajčiarsko (ďalej len „zaisťovateľ“).

This Policy is a part of International Professional Liability Master Program FL33683A for Usic Stiftung Group carried by Zurich Insurance Company (GCIEMEA), Switzerland (Hereinafter the „Reinsurer“).

2. Zrušenie medzinárodnej poisťnej zmluvy sa vzťahuje aj na túto poisťnú zmluvu.
Cancelation of International Insurance Master Policy applies also to this Policy.
3. Ak nastane poisťná udalosť, na ktorú sa bude vzťahovať krytie podľa medzinárodnej poisťnej zmluvy, bude poisťovňa plniť až po obdržaní písomného súhlasu zaisťovateľa s likvidáciou príslušnej poisťnej udalosti.

Settlement for any claim covered under International Master Program Policy will be paid by Insurer only after Reinsurer's written agreement with claim adjustment.

4. Poistenie sa ďalej nevzťahuje na škody spôsobené v zmysle výluk, ktoré určil zaisťovateľ a sú uvedené spolu so špeciálnymi dojednaniami zaisťovateľa v Prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Pre účely tejto zmluvy je pre časti Prílohy č. 2 uvedené v anglickom jazyku záväzný výklad znenia v krajine pôvodu.

This insurance does not refer to any claims caused by exclusions determined by Reinsurer and listed with special provisions of Reinsurer in the Attachment No.2. For parts of Attachment No.2 stated in English language is the interpretation of the wording in the country of origin obligatory for the purpose of this policy.

5. Právne vzťahy, vyplývajúce z poistenia, sa riadia slovenskými právnymi predpismi a spory z poistenia rozhodujú súdy Slovenskej republiky.

Legal relations resulting from this Policy subject to Slovak legal regulations and judgement of Slovak Republic determine causes out of this Insurance.

**SPOLOČNÉ USTANOVENIA
COMMON PROVISIONS**

III. Poistné Premium	Ročné poistné za poistenie podľa tejto zmluvy bolo stanovené nasledovne / <i>Annual premium for insured perils under this Policy is amounting to:</i> Ročné poistné / <i>Annual Premium:</i> 4.624,30 EUR Daň / <i>Tax:</i> 369,94 EUR Ročné poistné s daňou / <i>Annual Premium including Tax:</i> 4.994,24 EUR
IV. Splatnosť poistného Payment conditions	Poistné je splatné poisťníkom v jednej splátke ku dňu 10.01.2022. <i>Premium is payable by Policyholder in one instalment till 10.01.2022.</i>
V. Bankové spojenie poisťovateľa Bank details of the Insurer	Všeobecná úverová banka a.s. IBAN: SK35 0200 0000 0000 4813 4112 BIC/SWIFT kód/code: SUBASKBX konštantný symbol/constant symbol: 3558 variabilný symbol/variable symbol: 2407648575
VI. Hlásenie poisťnej udalosti	1. Poisťná zmluva je v správe poisťovateľa: Generali Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu.



Loss
notification

This Policy is administered by Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu.

2. Nároky na poistné plnenie z poistenia podľa tejto zmluvy si bude poistený uplatňovať prostredníctvom poisťovateľa.
The Insured will assert claims by Insurer.

VII. Závorečné
vyhlásenia a
ustanovenia
Closing
statements
and
provisions

1. Pre poistenie uzavreté touto poistnou zmluvou platia Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14), Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom vybraných činností poisteného VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (VPP PZ 14) a Doložka VR Medzinárodné sankcie, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že som sa oboznámil so všetkými poistnými podmienkami uvedenými v predošlej vete, súhlasím s nimi a obdržal som ich vyhotovenie, a že mi boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka.

Insurance concluded under this Policy is regulated by the General Terms and Conditions for Liability Insurance for Damage Caused by the Activities of the Insured VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14, General Terms and Conditions for Damage Caused in Relation to Selected Activities of the Insured VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (VPP PZ 14) and Clause VR International Sanction, which are an inseparable part of this Policy. By signing this Policy I hereby confirm that I have read all Terms and Conditions stated in the previous sentence, I agree with them and I obtained copy of them, and that all information has been communicated with me in accordance with § 792a of the Civil Code.

2. Svojim podpisom potvrdzujem, že všetky osobné údaje ako aj ostatné údaje uvedené v poistnej zmluve sú úplné a pravdivé a že som nezamlčal žiadnu skutočnosť rozhodujúcu pre uzavretie poistnej zmluvy.

By signing this Policy I confirm that all personal data and other information specified in this Policy are complete and correct and that I have not withheld any fact crucial for the conclusion of this Policy.

3. Svojim podpisom potvrdzujem, že obsah poistnej zmluvy mi je zrozumiteľný, vyjadruje moju slobodnú a vážnu vôľu, a na znak súhlasu poistnú zmluvu podpisujem. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že boli overené moje identifikačné údaje a totožnosť osobou konajúcou v mene poisťovateľa.

By signing this Policy I confirm that content of this Policy is understandable to me, my signature express my self-determination and serious backlash and thereof I sign this Policy. By signing this Policy I confirm that my identification data and personal identity have been verified by the person acting on behalf of the Insurer.

4. Svojim podpisom potvrdzujem, že som uviedol a zodpovedal pravdivo, úplne a podľa svojho najlepšieho vedomia všetky zadané otázky a údaje. Ďalej potvrdzujem, že mi pred uzavretím poistnej zmluvy boli písomne poskytnuté informácie v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení a že mi samostatný finančný agent sprostredkujúci poistenie poskytol informácie v súlade so zákonom č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v platnom znení a predložil Informačný dokument o poistnom produkte.

By signing this Policy I confirm further that I have listed and answered truthfully, completely and to the best knowledge of all the questions and data. Further I

confirm that before the conclusion of this Policy were provided to me all information in accordance with the Code about Insurance in its valid wording and the independent financial agent, that mediates my insurance, has provided me with the information in accordance with the Act. 186/2009 Coll. of financial intermediation and financial counseling, as amended, and has presented me with the Insurance product information document.

5. Svojim podpisom na tejto poisťnej zmluve beriem na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Všeobecné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú uvedené v Informáciách o spracúvaní osobných údajov, ktoré tvoria prílohu tejto poisťnej zmluvy. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené na webovej stránke poisťovateľa www.generali.sk a na pobočkách poisťovateľa.

By signing this Policy I understand that the Insurer is entitled to process personal data of the persons concerned in accordance with the Code about Insurance in its valid wording. General information regarding the processing of personal data and the rights of the person are stated in the Information about personal data processing that form attachment of this Policy. Detailed information about personal data processing are available on the Insurer's webpage www.generali.sk and at Insurer's branch offices.

6. V súlade so zákonom č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týmto: Poistník prehlasuje, že nie je osobou na sankčných zoznamoch a zároveň sa na sankčných zoznamoch nenachádza ani poistený a ani koneční užívatelia výhod poistníka ani poisteného. V prípade ak sa toto vyhlásenie ukáže ako nepravdivé, poistník je si vedomý, že poisťovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy s okamžitou platnosťou od momentu, kedy sa o takýchto skutočnostiach dozvie. Obdobne môže poisťovateľ zmluvu vypovedať v prípade ak v budúcnosti nastanú okolnosti, ktoré by na strane poistníka, poisteného alebo ich konečného užívateľa výhod zakladali ich zaradenie na sankčné zoznamy.

In accordance with Act no. 289/2016 Coll. on Implementation of International Sanctions and on Amendments and Supplements to Certain Acts, as amended:

Policy holder declares that they are not subject to international sanctions and neither is insured person or ultimate beneficial owners¹ of either policy holder or insured person. If this statement proves to be invalid, policy holder acknowledges that insurer has the right to withdraw from contract, effective immediately upon the discovery of such information. Insurer can analogically exercise right to terminate contract, effective immediately if international sanctions will be imposed on policy holder or insured person or ultimate beneficial owner of either.

7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

Policy is issued in two originals, each party obtains one original.

8. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia dohodnú nové ustanovenie, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorý zmluvné strany v čase uzavretia zmluvy sledovali.

If any provision of this Policy is held invalid or unenforceable, it shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions. Contractual parties instead of invalid or ineffective provision shall agree a new provision which most closely approximates the purpose by the Parties at the time of conclusion of the Policy.

9. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
All documents listed in the attachments of this Policy form an inseparable part thereof.



10. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.

This Policy can be changed or complemented only by written addendums signed by representatives of both agreed parties, if not stated differently in this Policy.

11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

This Policy is valid from the date of signing by both contractual parties.

12. **Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely (netýka sa poistníka, ktorý je právnickou osobou):** Súhlasím, aby Generali Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, spracúvala moje osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa a kontaktovala ma na účely ponúkajúceho produktov a služieb poisťovateľa a poskytovania informácií o aktivitách poisťovateľa, a to počas trvania zmluvného vzťahu s poisťovateľom a po dobu 5 rokov od ukončenia platnosti všetkých mojich zmluvných vzťahov s poisťovateľom.

Beriem na vedomie, že tento súhlas so spracúvaním osobných údajov môžem kedykoľvek odvolať zaslaním písomného odvolania na adresu sídla poisťovateľa alebo odvolania prostredníctvom webového sídla poisťovateľa. Podrobné informácie o mojich právach ako dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov sú uvedené v informáciách o spracúvaní osobných údajov, na webovom sídle poisťovateľa: www.generali.sk a na pobočkách poisťovateľa.

Zároveň súhlasím s tým, že mi marketingové informácie môžu byť poskytované aj prostredníctvom automatických volacích a komunikačných systémov bez ľudského zásahu alebo elektronickej pošty vrátane služby krátkych správ v zmysle osobitných právnych predpisov (napr. zákon o reklame, zákon o elektronickej komunikácii).

ÁNO NIE

Consent to the processing of personal data for marketing purposes (does not apply if the policyholder is a legal person): I agree that Generali Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu processes my personal data in the scope of title, name, surname, contact address, telephone number and e-mail address and contacts me for the purpose of offering Insurer's products and services and providing information about Insurer's activities and this for the duration of the contractual relationship with the Insurer and for five years after the termination of all my contractual relationship with the Insurer.

I understand that I have the right to recall this consent to the processing of personal data at anytime by sending a written cancellation to the Insurer's address or by a recall via the Insurer's web site. Detailed information about my rights as the data subject and about personal data processing are available in the Information about personal data processing, on the Insurer's webpage www.generali.sk and at Insurer's branch offices.

At the same time I agree that marketing information can be provided to me also via automatic calling and communication systems without human intervention or electronic mail including short message services under specific legislation (e.g. Advertising Act, Electronic Communications Act).

Yes No

13. **Súhlas poistníka so zasielaním písomností elektronickej:**

Súhlasím so zasielaním písomností elektronickej na uvedenú funkčnú e-mailovú adresu v súlade s príslušnými poistnými podmienkami a zároveň potvrdzujem, že som si vedomý toho, že mi poisťovateľ môže zasielať písomnosti elektronickej, s výnimkou písomností, na ktorých prevzatie je potrebný môj podpis alebo pri ktorých z ich povahy vyplýva nevyhnutnosť doručiť ich inak ako prostredníctvom e-mailu:



ÁNO NIE

I agree with sending the documents in electronic form to the e-mail address mentioned above in accordance with the related general terms and conditions and I confirm that I am aware that the Insurer is allowed to send me the documents in electronic form excluding the documents which need to be taken over based on my signature or which are necessary to be delivered in different way because of their character.

Yes No

15. Anglický preklad zmluvy má informatívny charakter. Záväzné je výlučne znenie zmluvy v slovenskom jazyku. Toto sa netýka Prílohy č.1 a častí Prílohy č.2 uvedených v anglickom jazyku, ktoré sú záväzné v anglickom jazyku.
The English translation of the Policy is of informative value only. Binding is exclusively slovakian wording. This is not concerned the Attachment No.1 and parts of the Attachment No.2 stated in English language which are binding in English wording.

**VIII. Prílohy
Attachments**

- Príloha č. 1 – Výluky
Attachment No.1 – Exclusions
- Príloha č. 2 – Doložka: Špeciálne dojednania
Attachment No.2 – Clause: Special provisions
- Výpis z Obchodného registra poisteného
Extract from the Business Register of the insured
- Všeobecné poisťné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8
General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8
- Všeobecné poisťné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom vybraných činností poisteného VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8
General Terms and Conditions for Damage Caused in Relation to Selected Activities of the Insured VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8
- Informácie o spracúvaní osobných údajov
Information about personal data processing
- Doložka VR Medzinárodné sankcie
Clause VR International Sanctions

V Bratislave dňa 29.12.2021 / In Bratislava on 29 December 2021



.....
Basler & Hofmann Slovakia s.r.o.
Ing. Valerian Horváth
konateľ *executive officer*

.....
Generall Poist'ovňa,
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Ing. Tomáš Balla
manažér odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia
Manager of GC&C and Reinsurance Department



Bank
Mávanla
Právnický
Kč 15 9

ALI

Bankier a Hofmann Slovákia s.r.o.
Ing. Ewa Šávelová
konateľ/ executive officer

Generali Poist'ovňa,
pobočka poisťovne z Iného členského štátu
Mgr. Anna Lipovská
underwriter / underwriter

Konečným užívateľom výhod

(1) Je každá fyzická osoba, ktorá skutočne ovláda alebo kontroluje právnickú osobu, fyzickú osobu – podnikateľa alebo združenie majetku, a každá fyzická osoba, v prospech ktorej subjekty vykonávajú svoju činnosť alebo obchod; medzi konečných užívateľov výhod patrí najmä,

a) ak ide o právnickú osobu, ktorá nie je združením majetku ani emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem, fyzická osoba, ktorá

1. má priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet najmenej 25 % na hlasovacích právach v právnickej osobe alebo na jej základnom imaní vrátane akcií na doručiteľa,
2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán v právnickej osobe alebo akéhokoľvek ich člena,
3. ovláda právnickú osobu iným spôsobom, ako je uvedené v prvom a druhom bode,
4. má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania právnickej osoby alebo z inej jej činnosti,

b) ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa, fyzická osoba, ktorá má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo z inej jej činnosti,

c) ak ide o združenie majetku, fyzická osoba, ktorá

1. je zakladateľom alebo zriaďovateľom združenia majetku; ak je zakladateľom alebo zriaďovateľom právnická osoba, fyzická osoba podľa písmena a),
2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán združenia majetku alebo ich člena alebo je členom orgánu, ktorý má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať tieto orgány alebo ich člena,
3. je štatutárnym orgánom, riadiacim orgánom, dozorným orgánom, kontrolným orgánom alebo členom týchto orgánov,
4. je príjemcom najmenej 25 % prostriedkov, ktoré poskytuje združenie majetku, ak boli určené budúci príjemcovia týchto prostriedkov; ak neboli určené budúci príjemcovia prostriedkov združenia majetku, za konečného užívateľa výhod sa považuje okruh osôb, ktoré majú významný prospech zo založenia alebo pôsobenia združenia majetku.

Ak ide o fyzickú osobu nespĺňa kritériá uvedené v odseku 1 písm. a), za konečných užívateľov výhod u tejto osoby sa považujú členovia jej vrcholového manažmentu; za člena vrcholového manažmentu sa považuje štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista a vedúci zamestnanec v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu.

Konečným užívateľom výhod je aj fyzická osoba, ktorá sama nespĺňa kritériá podľa odseku 1 písm. a), b) alebo písm. c) druhého a štvrtého bodu, avšak spoločne s inou osobou konajúcou s ňou v zhode alebo spoločným postupom spĺňa aspoň niektoré z týchto kritérií.

ho štátu

zaistenia
partment

Official owner

Bankier: Mgr. Anna Lipovská

tel:+421 2 5857 2174

e-mail: anna.lipovská@generali.com



- (1) is every natural person, who has effective control over a legal entity, natural person -entrepreneur or a capital corporation and every natural person, on whose behalf the aforementioned subjects perform their activities or business. As the beneficial owner is mainly considered:
- a) in the case of a legal entity that is not a capital corporation nor an issuer of securities admitted to trading on a regulated market, which is subject to disclosure under a special regulation, equivalent regulation issued by other EU member state or equivalent international regulation it is a natural person that:
 - 1. has a direct or indirect interest or their total at least 25 % in the voting rights or equity capital, including bearer shares,
 - 2. is entitled to appoint, otherwise constitute or recall a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or a member of the aforementioned bodies of legal entity,
 - 3. controls a legal entity via other means than those referred to in subsections 1 and 2,
 - 4. is entitled to at least 25% of beneficial interest from business or other activities of a legal entity,
 - b) in the case of natural person – entrepreneur, natural person who is entitled to at least 25% of beneficial interest from business or other activities of a natural person - entrepreneur,
 - c) in the case of capital corporation, natural person who:
 - 1. is a founder of the capital corporation or natural person who is a founder of legal person as per letter a),
 - 2. is entitled to appoint, otherwise constitute or recall a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or its member or is a member of a body with a competence to appoint, otherwise constitute or recall aforementioned bodies or its member,
 - 3. is a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or is a member of the aforementioned bodies
 - 4. is a beneficiary of at least 25% of funds supplied by a capital corporation, provided the future beneficiaries of those funds are designated; provided the future beneficiaries of those funds are not designated, persons who considerably benefit from the establishment and operating of the corporation are considered to be beneficial owners
- (2) If the criteria required by section 1., letter a) are not met by any natural person, members of the top management of such entity are considered to be beneficial owners. To avoid any doubt, the member of the top management is considered as follows: Statutory body, member of statutory body, confidential clerk and head of department under direct control of statutory body
- 3) Beneficial owner is also considered a natural person, who does not meet criteria set out by section 1, letter a), b) or c) no. 2 and 4, if it is acting in conformity/jointly with a person meeting at least one of these criterias.

